

Waggaa 32<sup>maa</sup> ..... Lak. ....5/2016  
32<sup>nd</sup> year ..... 5/2016  
32<sup>nd</sup> year ..... No. ....5/2024



Finfinnee,.....Guraandhala 11 Bara 2016  
February 11 2016  
Finfine,.....February 19, 2024

# MAGALATA OROMIYAA

## መ ገ ለ ተ ኦ ሮ ሚ ያ

# MEGELETA OROMIA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gatiin Tokkoo ..... Qarshii 20<br>የአንድ ዋጋ ..... ብር 20<br>Unit Price ..... Birr 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | To'annoo Caffee Mootummaa Naannoo<br>Oromiyaatiin Kan Bahe<br>በኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት<br>በጨፌ ኦሮሚያ ጠባቂነት የወጣ                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lak. S. Poostaa ..... 21383-1000<br>የፖ.ሣ.ቁጥር .....21383-1000<br>P.O.Box ..... 21383-1000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| QABIYYEE<br>Dambii Lak. 8/2016<br>Dambii Kaffaltii Tajaajila Abbaa<br>Seerummaa Manneen Murtii Mootummaa<br>Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe,<br>Lakkoofsa 8/2016 .....Fuula 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ማውጫ<br>ደንብ ቁጥር 8/2016<br>የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ፍርድ ቤቶች<br>የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን ለመወሰን የወጣ<br>ደንብ ቁጥር 8/2016.....ገጽ 1                                                                                                                                                                                                                                                                | CONTENT<br>Regulation No. 8/2024<br>A Regulation to Determine the Judicial<br>Service Fees of Oromia Regional State<br>Courts, No. 8/2024.....Page 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Dambii Kaffaltii Tajaajila Abbaa<br>Seerummaa Manneen Murtii<br>Mootummaa Naannoo Oromiyaa<br>Murteessuuf Bahe, Lakkoofsa 8/2016<br><br>Tajaajila abbaa seerummaa manneen<br>murtii Naannichaatiin kennamuuf<br>kaffaltii tajaajilaa madaalawaa kaf-<br>falchiisuufi tajaajila kennamu am-<br>mayyeessuu, akkasumas mirga haqa<br>argachuu lammiilee karaa hin daan-<br>gessineen tumuun barbaachisaa ta'ee<br>waan argameef;<br><br>Sirna kaffaltii tajaajila abbaa seerum-<br>maa manneen murtii Naannichaa<br>karaa iftoominaafi ittigaafatamum-<br>maa qabuun haala qabatamaa guddina<br>dinagdeefi hawaasummaa Naannichi<br>irra gahe giddugaleessa godhachuun<br>diriirsuun waan barbaachiseef; | የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ፍርድ ቤቶች<br>የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን ለመወሰን የወጣ<br>ደንብ ቁጥር 8/2016<br><br>በክልሉ ፍርድ ቤቶች ለሚሰጥ የዳኝነት<br>አገልግሎት ተመጣጣኝ የሆነ ክፍያ ለማስከፈልና<br>የሚሰጠውን አገልግሎት ለማዘመን፤ እንዲሁም<br>የዜጎችን ፍትህ የማግኘት መብት በማይገድብ<br>ሁኔታ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን መደንገጥ<br>አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤<br><br>የክልሉ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ስርዓት<br>ግልፅነትና ተጠያቂነት ባለው መልኩ የክልሉን<br>ተጨባጭ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ እድገት<br>ለማከል መልኩ መዘርጋት በመሆኑ፤ | A Regulation to Determine the Judicial<br>Service Fees of Oromia Regional State<br>Courts, No. 8/2024<br><br>It has become necessary to regulate,<br>in a manner it does not hamper the<br>right to access to justice of citizens,<br>the collection of court fee commen-<br>surate with the services of the courts<br>of the region thereby modernizing<br>the rendition of court services;<br><br>It has become imperative to design a<br>system for the judicial service fee of<br>the region's court that ensures trans-<br>parency and accountability taking<br>into account the level of socio-eco-<br>nomic development in the region; |

Akkaataa Heera Mootummaa Naannoo Oromiyaa Fooyya'ee Bahe, Lab-sii Lakkoofsa 46/1994 Keewwata 49 Keewwata Xiqqaa 3 (a) tiin kan kanatti aanu tumameera.

### **Kutaa Tokko Tumaalee Waliigalaa**

1. **Mata Duree Gabaabaa**  
Dambiin kun “Dambii Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Manneen Murtii Naannoo Oromiyaa Lakkoofsa 8/2016” jedhammee waamamuu ni danda'a.
2. **Hiika**  
Akkaataan jechichaa hiika biroo kan kennisiisuuf yoo ta'e malee, Dambii kana keessatti:
  - 1) “Daayireektara” jechuun bu'uurra seera rogummaa qabuutiin nama Gumiidhaan muudame ta'ee hojiin tokko garee hojicha raawwatuun jalqabaa kaasee hanga dhumaatti raawwatamuu isaa kan mirkaneessu dha.
  - 2) “Dhaabbata Misoomaa Mootummaa” jechuun Dhaabbata Misoomaa Mootummaa kan Mootummaan Naannichaa guutummaatti gahee abbaa qaabeenyummaa keessaa qabu ta'ee, kaayyoo Dambii kanaatiif dhaabbilee misoomaa mootummaan qoodaa aksiyoonaa keessaa qabu kamiyyuu kan dabalatudha.
  - 3) “Dhimma Maallaqaan Shallaguun Hin Danda'amne” jechuun dhimma mirga eegsifachuuf dhiyaatu ta'ee sababa dhimmichi mirga nama dhuunfaa waliin walitti hidhamu irraa kan ka'e yookiin daldalaan bituufi gurguruun dhorkaa ta'een yookiin sababa birootiin faayidaan isaa maallaqaan kan hin jijjiiramne yookiin hin daldalamne yookiin sababa gatiin isaa erga mirgichi kabajamee hojiiirra oolee malee beekamuu hin danda'amneef gatiin hin baaneef dha.

የኦሮሚያ ክልል ህገ መንግስት አዋጅ ቁጥር 46/1994 አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3(ሀ) መሰረት የሚከተለው ተደንግጓል፡፡

### **ክፍል አንድ ጠቅላላ ድንጋጌዎች**

1. **አጭር ርዕስ**  
ይህ ደንብ “የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ፍርድ ቤቶች የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ደንብ ቁጥር 8/2016” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡
2. **ትርጓሜ**  
የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጉም የሚያስጥ ካልሆነ በቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡
  - 1) “ዳይሬክተር” ማለት አግባብነት ባለው ህግ በጉባዔ የተሾመ ሆኖ ስራውን በሚሰራ ቡድን አንድ ስራ ከመጀመርያ እስከ መጨረሻ መፈፀሙን የሚያረጋግጥ ሰው ነው፡፡
  - 2) “የመንግስት የልማት ድርጅት” ማለት ባለቤትነቱ ሙሉ በሙሉ የክልሉ መንግስት የሆነ ማለት ሆኖ ለዚህ ደንብ ዓላማ ሲባል መንግስት ከውስጡ የአክሲዮን ድርሻ ያለውን የትኛውንም የመንግስት የልማት ድርጅት ይጨምራል፡፡
  - 3) “በገንዘብ መተመን የማይችል ጉዳይ” ማለት መብትን ለማስከበር የሚቀርብ ጉዳይ ሆኖ ጉዳዩ ከግለሰብ መብት ጋር የተሳሰረ ከመሆኑ የተነሳ ወይም በግንድ መግዛትና መሸጥ ክልክል በመሆኑ ወይም በሌላ ምክንያት ጥቅሙ በገንዘብ የማይለወጥ ወይም ዋጋው መብቱ ተከብሮ ስራ ላይ እስካልዋላ ድረስ የማይታወቅ ከሆነና የሚታወቅ የዋጋ ተመን ያልወጣለት ነው፡፡

Now, therefore, in accordance with the Revised Constitution of the Oromia Regional State, Proclamation No. 46/2001 Article 49(3) (a), it is hereby proclaimed as follows:

### **Part One General Provisions**

1. **Short title**  
This regulation may be cited as “The Judicial Service Fees of Oromia Regional State Courts Regulation No. 8/2024”
2. **Definitions**  
Unless the context requires otherwise, in this Regulation:
  - 1) “Director” means a person appointed by the Commission in accordance with relevant law and ensures the performance of a task of a given team from beginning to end.
  - 2) “Public Enterprise” means a development organization on which the government has full ownership, and for the purpose of this Regulation, it includes any Public Enterprise in which the government has a share.
  - 3) “Matters with no monetary value” means a case brought before court to protect one's rights which has no price because of its attachment to individual rights, or because of its extra-commercium nature, or for what so ever reason, the interests thereon cannot be exchanged for money or cannot be traded, or because its price cannot be known until the protection of the right is realized.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4) “Gumii” jechuun Gumii Naannoo bulchiinsa abbootii seeraa Naannoo Oromiyaa bu’uura seera rogummaa qabuun sadarkaa Mana Murtii Waliigalaa Oromiyaatti hundeeffamedha.</p> <p>5) “Himannoo” jechuun bu’uura seera rogummaa qabuutiin iyyannoo, himata, himata himatamummaa, ol’iyyata yookiin iyyata ijibbaataa yookiin barreeffama deemsa falmii jalqabsisu yookiin deebii kennuuf dhiyaatudha.</p> <p>6) “Hiyyeessa” jechuun nama kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kaffaluu hin dandeenyeefi bu’uura seera rogummaa qabuutiin bilisaan himannoo akka dhiyeeffatu hayyamameefidha.</p> <p>7) “Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa” jechuun kaffaltii namni himannoo dhiyeesse tajaajila abbaa seerummaan walqabatuu adda addaa mana murtii irraa argachuuf bu’uura Dambii kanaan hanga tajaajila kennamee yookiin argatee yookiin akkuma haala isaatti hanga seerri murteesse kaffalu jechuudha.</p> <p>8) “Maallaqa Bilchaataa” jechuun maallaqa callaa yookiin cheekii yookiin kan kanaan wal-fakkaatu dha.</p> <p>9) “Mana Murtii” jechuun bu’uura Heera Mootummaa Naannoo Oromiyaa Fooyya’ee Bahe, Labsii Lakkoofsa 46/1994tiin, kan hundaa’e Mana Murtii Waliigalaa, Mana Murtii Ol’aanaafi Mana Murtii Aanaa ta’ee raawwii Dambii kanaatiif manneen murtii shariyaa naannichaa ni dabalata.</p> <p>10) “Naannoo” jechuun Naannoo Oromiyaati.</p> | <p>4) “ጉባዔ” ማለት አግባብነት ባለው ህግ በኦሮሚያ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ደረጃ የተቋቋመ የኦሮሚያ ዳኞች አስተዳደር ጉባዔ ነው።</p> <p>5) “ክስ” ማለት አግባብነት ባለው ህግ የሚቀርብ ማመልከቻ፣ ክስ፣ የተከላከለ ክስ፣ ይግባኝ ወይም የሰበር ማመልከቻ ወይም የክርክር ሂደትን የሚያስጀምር ዕሑፍ ወይም መልስ ለመስጠት የሚቀርብ ነው።</p> <p>6) “ድሃ” ማለት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን መክፈል የማይችል እና አግባብነት ባለው ህግ ክሱን በነፃ እንዲያቀርብ የተፈቀደለት ሰው ነው።</p> <p>7) “የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ” ማለት ክስ አቅርቦ ከዳኝነት አገልግሎት ጋር የተያያዙ የተለያዩ አገልግሎቶችን ለማግኘት በዚህ ደንብ መሰረት ያገኘውን ወይም የተሰጠውን አገልግሎት ያክል ወይም እንደሁኔታው ህግ የወሰነውን ያክል መክፈል ነው።</p> <p>8) “የሰበሰበ ገንዘብ” ማለት ጥሬ ገንዘብ ወይም ቼክ ወይም ከዚህ ጋር የሚመሳሰል ማለት ነው።</p> <p>9) “ፍርድ ቤት” ማለት ተሻሽሎ በወጣው የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ህገ መንግስት አዋጅ ቁጥር 46/1994 መሰረት የተቋቋመ ጠቅላይ ፍርድ ቤት፣ ከፍተኛ ፍርድ ቤት እና ወረዳ ፍርድ ቤት ሆኖ ለዚህ ደንብ አፈፃፀም የክልሉ ሽርዓ ፍርድ ቤቶችንም ይጨምራል።</p> <p>10) “ክልል” ማለት የኦሮሚያ ክልል ነው።</p> | <p>4) “Commission” means The Oromia Regional Judicial Administration Commission established at the Oromia Supreme Court in accordance with relevant law</p> <p>5) “Pleading” means application, statement of claim, counter claim, appeal or application to the Cassation Bench or any written statement to initiate litigation or to lodge defense in accordance with relevant law.</p> <p>6) “Pauper” means any person who cannot afford to pay judicial service fee and allowed to lodge his pleading for free in accordance with the relevant law.</p> <p>7) “Judicial Service Fee” means any amount a person who lodged his pleading with a view to getting different judicial services from a court, can pay, in accordance with this regulation, to the extent the services given to him or he got, or the amount determined by law as the case may be.</p> <p>8) “Liquid Cash” means cash or check or similar items.</p> <p>9) “Court” means the Supreme, High and District Court of Oromia as established in accordance with the Revised Constitution of the Regional State of Oromia, Proclamation No. 46/2001, and for the purpose of this Regulation includes Sharia Courts of the region.</p> <p>10) “Region” means Oromia region.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- 11) “Ofisara Seeraa” jechuun nama akkaataa seera roggummaa qabuutiin qaama aangoo qabuun muudamuun hojiiwwan kenninsa tajaajila abbaa seerummaa seerota deemsa falmii keessatti reejjistiraara yookiin hoogganaa mana galmeeff kennaman akkasumas hojii seerota biroo keessatti kennamaniif kan hojjetuudha.
- 12) “Shallaggii” jechuun bu’uura taarifa Dambii kanaan taa’een dhimmi seerummaan itti gaafatame tokko hangam akka kaffalchiisu herreguudha.
- 3. Ibsa Koornayaa**  
Dambii kana keessatti jechi koornayaa dhiiraatiin ibsame dubartiis ni dabalata.
- 4. Daangaa Raawwattiinsaa**  
Dambiin kun dhimmoota Manneen Murtii Naannichaatti dhiyaatan hunda irratti raawwattiinsa ni qabaata.
- 5. Kaayyoo Dambichaa**  
Dambiin kun kaayyoolee armaan gadii ni qabaata:
- 1) Manneen Murtii Naannoo Oromiyaa haala mirga haqa argachuu lammiilee irratti dhiibbaa hin geessifneen tajaajila abbaa seerummaa kennaniif kaffaltii madaalawaa akka kaffalchiisan dandeessisuu;
  - 2) Sirna kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa ammayyeessuun kenniinsa tajaajila abbaa seerummaa bu’a qabeessa taasisuu;
  - 3) Dhimmootni sababa himannaa hin qabne kamiyyuu gara Mana Murtiitti akka hin dhiyaanne taasisuun ittigaafatamummaa mirkaneessuun kenniinsa tajaajila abbaa seerummaa bu’a qabeessa taasisuudha.

- 11) “የህግ አፍሰር” ማለት አግባብነት ባለው ህግ ስልጣን ባለው አካል ተሹሞ በስነ ስርዓት ህጎች ለፌዴራል ወይም ለመዝገብ ቤት ሃላፊ የተሰጠውን እንዲሁም በሌሎች ህጎች የተሰጡትን የዳኝነት አገልግሎት አሰጣጥ ስራን የሚሰራ ሰው ነው።
- 12) “ስሌት” ማለት በዚህ ደንብ በተቀመጠ ታሪፍ መሰረት ዳኝነት የተጠየቀበት ጉዳይ ምን ያህል እንደሚያስከፍል ማስላት ነው።

### 3. የፆታ አገላለፅ

በዚህ ደንብ ውስጥ በወንድ ፆታ የተገለፀ ቃል ሴትንም ያጠቃልላል።

### 4. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ ደንብ በክልሉ ፍርድ ቤቶች በሚቀርቡ ጉዳዮች ሁሉ ላይ ተፈጻሚነት ይኖረዋል።

### 5. የደንቡ ዓላማ

ይህ ደንብ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል።

- 1) የአሮሚያ ፍርድ ቤቶች በዚህ ፍትህ የማግኘት መብት ላይ ጫና በማይፈጥር መልኩ ለሚሰጡት የዳኝነት አገልግሎት ተመጣጣኝ የሆነ ክፍያ እንዲያስከፍሉ ማስቻል
- 2) የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ስርዓትን በማዘመን የዳኝነት አገልግሎትን ውጤታማ ማድረግ
- 3) የክስ ምክንያት የሌላቸው የትኞቹንም ጉዳዮች ወደ ፍርድ ቤት እንዳይቀርቡ በማድረግ ተጠያቂነትን በማረጋገጥ የዳኝነት አገልግሎትን ውጤታማ ማድረግ።

- 11) “Legal Officer” means any person appointed by relevant authority in accordance with relevant law to perform, judicial tasks given to the registrar or head office of the registrar in accordance with procedural laws, as well as judicial tasks given to him by other relevant laws.

- 12) “Assessment” means determination of an amount of court fee to be paid for the pleading lodged in accordance with the tariff specified in this regulation.

### 3. Gender Reference

In this regulation, any expression in the masculine gender includes the feminine.

### 4. Scope of Application

This regulation applies to all matters brought before the region’s courts.

### 5. Objective of the Regulation

This regulation has the following purposes:

- 1) To enable Oromia region courts that they ensure the payment of reasonable judicial service fee for the services they render in a manner not prejudicial to access to justice of citizens;
- 2) To make the judicial service effective through modernizing the court fee payment system;
- 3) To deter matters lacking cause of action from coming to court thereby ensuring accountability and judicial service effectiveness.

| <b>Kutaa Lama</b><br><b>Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Kaffalchiisuu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>ክፍል ሁለት</b><br><b>የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን ማስከፈል</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Part Two</b><br><b>Payment of Judicial Service Fee</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Kaffalchiisuu Mala Kaffalti-in Itti Raawwatamu</b><br>1) Haala addaatiin Dambii kana keessatti bilisaan akka dhiyaatu yookiin ragaa hiyyummaatiin yeroof osoo itti hin kaffalamin akka dhiyaatu kan hayyamameen alatti himannoon Manneen Murtii Naannichaatti dhiyaatu kamiyyuurratti kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa kaffalamuu qaba.<br>2) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kan kaffalamu nama himannoo isaatiin seerummaa gaafateen ta'a.<br>3) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa ofisara seeraatiin kan kaffalchiifamu ta'a.<br>4) Kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa maallaqa bilchaataadhaan, baankiidhaan, kireediit kaardiidhaan, debiit kaardiidhaan, mala kaffaltii elektirooniikaan yookiin mala biroo Manni Murtichaa diriirsuun raawwatamuu ni danda'a.<br>5) Ofisarii seeraa kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa yammuu kaffalchiisu, nama kaffalticha raawwateef kaffaltii raawwachuusaa kan mirkaneessu akkaataadhuma mala kaffaltiin ittiin raawwatameetiin nagahee hangaafi sababa kaffaltii ibsu battalatti kennuu qaba.<br>6) Abbaan seeraa dhimmi tokko yeroo isa dhaqqabu dhimmichatti bu'uura Dambii kanaan kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa kaffalamuu isaa dursee mirkaneessuu qaba. | <b>6. የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን ማስከፈል ክፍያ የሚፈፀምበት ዘዴ</b><br>1) በልዩ ሁኔታ በዚህ ደንብ ውስጥ በነፃ እንዲቀርብ ወይም በድሃ ደንብ ማስረጃ ለጊዜው ሳይከፈልበት እንዲቀርብ ከተፈቀደ በስተቀር ወደ ክልሉ ፍርድ ቤቶች በሚቀርብ የትኛውም ክስ ላይ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ መክፈል አለበት።<br>2) የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የሚፈፀመው ዳኝነትን በጠየቀው ሰው ይሆናል።<br>3) የዳኝነት አገልግሎትን የሚያስከፍለው የህግ አራሰር ነው።<br>4) የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ በጥሬ ገንዘብ፣ በባንክ፣ በክሬዲት ካርድ፣ በደብዳቤ ካርድ፣ በኢሌክትሮኒክስ ክፍያ ዘዴ እና ፍርድ ቤቱ በሚዘረጋው ሌሎች ዘዴዎች ሊፈፀም ይችላል።<br>5) የህግ አራሰር የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን ስያስከፍል ክፍያውን ለፈፀመ ሰው ክፍያውን መፈፀሙን የሚያረጋግጥ ክፍያው በተፈፀመበት ዘዴ የክፍያውን መጠንና ምክንያት የሚገልፅ ደረሰኝ ወድያውኑ መስጠት አለበት።<br>6) ጉዳዩ የቀረበለት ዳኛ በዚህ ደንብ መሰረት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ መፈፀሙን አስቀድሞ ማረጋገጥ አለበት። | <b>6. Judicial Service Fee Payment and Its Modalities</b><br>1) Any case brought before the region's courts, except those exempted or those that can be dealt with in accordance with pauperism, as provided for in this regulation, shall be subjected to the payment of court fee.<br>2) Judicial service fee shall be paid by a person who instituted an action before the court;<br>3) The payment of judicial service fee shall be ensured by the legal officer;<br>4) Payment of judicial service fee may be effected by liquid cash deposit, through bank, credit card, debit card, electronic payment methods, or other payment systems put in place by the court.<br>5) The legal officer shall, in accordance with the deployed payment modality, provide forthwith the person who effected the payment of the court fee, with an invoice bearing the amount and reason of payment.<br>6) A judge who seized the matter shall verify in advance that payment of judicial service fee has been effected. |
| <b>7. Komii Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Kaffalchiisuu Irratti Ka'u</b><br>1) komii shallaggii kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kaffalamuuf Dambii kana jalatti dhiyaatu dursa ofisara seeraatti dhiyaatee yoo himataan ofisara waliin waliigaluu dhabe, akkuma walduraa duubummaa isaatti, Gaggeessaa Dhimmaa yookiin Qindeessaa Dhaddachaatti yookiin Qindeessaa yookiin Daayireektara Kenniinsa Tajaajila Abbaa Seerummaatti yookiin Walitti Qabaa Dhaddachaatti dhiyaachuun Mana Murtii dhimmichi itti dhiyaateen murtaa'a. Murtiin kunis isa dhumaa ta'a.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>7. የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን አስመልክቶ የሚቀርብ ቅሬታ</b><br>1) በዚህ ደንብ መሠረት የሚቀርብ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ስሌት ቅሬታ ቅድምያ ለህግ አራሰር ቀርቦ መግባባት ላይ ካልተደረሰ በቅደም ተከተል ለጉዳይ መሪ ወይም ለችሎት አስተባባሪ ወይም ለዳኝነት አገልግሎት አሰጣጥ ዳይሬክተር ወይም አስተባባሪ ወይም ለችሎት ሰብሳቢ በመቅረብ ጉዳዩ በቀረበበት ፍርድ ቤት ይወሰናል።ውሳኔውም የመጨረሻ ይሆናል።                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>7. Complaint in Relation to Payment of Judicial Service Fee</b><br>1) Complaint arising under this regulation, as regards the assessment of the court fee, shall be brought to the legal officer by the plaintiff and if they cannot settle it, it shall be brought before the Case Manager, Bench Coordinator, Judicial Service Rendition Director or Coordinator, or presiding judge respectively and be decided by the court before which it was brought. The decision given accordingly will be final.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, himannoo kun yammuu Mana Murtii Ol'iyyannoo, yookiin ijjibbaataatti dhiyaatu murtiin jalatti dhimma kana ilaalchisee kenname galii Mootummaa bu'uura Dambii kanaan argamuu malu kan hir'isu ta'uun isaa yoo hubatame Manni Murtichaa garee kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kana kaffale waamuudhaan hanga kaffaltii sirrii kaffaluu qabu ture gahutti dabalee akka kaffalu taasisuu qaba.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ክሱ በይግባኝ ሰሚ ፍርድ ቤት ወይም ለሰበር ችሎት ሲቀርብ ይህንን ጉዳይ በማስመልከት በታችኛው ፍርድ ቤት የተሰጠው ውሳኔ በዚህ ደንብ መሠረት ገቢ ሊሆን ይገባ የነበረውን የመንግስት ገቢ የሚያሳንስ መሆኑን ከተገነዘበ ፍርድ ቤቱ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያውን የክፍለ ወገን ጠርቶ መክፈል ከነበረበት የክፍያ መጠን የጎደለውን ቀሪ ገንዘብ እንዲከፍል ማድረግ አለበት፡፡</p>                                                                                                                                                                                                                             | <p>2) Without prejudice to the provision of Sub Article 1 of this Article, the appellate or cassation bench before which the case is brought, if realized that such decision adversely affected government interest, shall call upon the person who made the payment and make such a person pay the remaining amount additionally.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>8. <b>Gatiin Gabaa yookiin Hangi Faayidaa yookiin Tilmaamni Shallagamee Dhiyaate Dogoggora Ta'ee Argamuu</b></p> <p>1) Bu'uura qorannoo taasisaan faayidaan argame yookiin gatiin gabaa yookiin tilmaamni dhimmichaa dogoggoraan kan shallagame ta'uu isaa Manni Murtii yoo hubate, kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa irra darbee kaffalame kaka'umsa mataa isaatiin yookiin gaaffii gareelee falmiitiin qaama kaffaleef akka deebi'u taasisuu qaba.</p> <p>2) Hangi kaffaltii raawwatamee maallaqa akkaataa Dambii kanaatiin shallagamee kaffalamuu qabuu gadi yoo ta'e, Manni Murtii maallaqni osoo hin kaffalamin hafe dabalamee akka kaffalamu kan ajaju ta'a.</p> <p>3) Dhimmichi bu'uura Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 tiin kaffaltii dabalataa kan kaffalchiisuu qabu yoo ta'e, hanga kaffaltiin dabalataa kaffalamutti dhimmichi ni tursiifama. Yeroo Manni Murtii murteesse keesatti yoo hin kaffalamne Manni Murtichaa galmichaa ni cufa.</p> | <p>8. <b>የገበያ ዋጋ ወይም የጥቅም መጠን ወይም ተሰልቶ የቀረበ የዋጋ ተመን ስህተት ሆኖ መገኘት</b></p> <p>1) ፍርድ ቤቱ ባደረገው ምርመራ የተገኘው ጥቅም ወይም የገበያ ዋጋ ወይም የጉዳዩ ግምት በስህተት የተሰላ መሆኑን ካረጋገጠ ያለ አግባብ የተከፈለውን ተጨማሪ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን በራሱ ተነሳሽነት ወይም በተከራካሪ ወገኖች ጥያቄ ክፍያውን ለክፍለ ወገን እንዲመለስ ማድረግ አለበት፡፡</p> <p>2) የተከፈለው ክፍያ በዚህ ደንብ መሰረት ተሰልቶ መክፈል ከነበረበት በታች ከሆነ ፍርድ ቤቱ ሳይከፈል የቀረውን ገንዘብ ተጨምሮ እንዲከፈል ያዛል፡፡</p> <p>3) ጉዳዩ በዚህ ደንብ ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት ተጨማሪ ክፍያ የሚያስከፍል ሆኖ ሲገኝ ቀሪው ገንዘብ እስኪከፈል ድረስ ጉዳዩ እንዲቆይ ይደረጋል፡፡ በተሰጠው ጊዜ ውስጥ ካልተከፈለ ፍርድ ቤቱ መዝገቡን ይዘጋል፡፡</p> | <p>8. <b>Error in the Market Price, Amount of the Benefit or Assessed Estimate</b></p> <p>1) If the court, upon examination of the matter, realizes that the assessment of the benefit, market price or estimation of the matter was erroneous, it shall upon its own motion or upon the request of the parties to the proceeding, cause the refund of such extra judicial service fee to the person who paid it.</p> <p>2) If the amount of court fee paid is less than what is provided under this regulation, the court shall order the payment of the remaining amount.</p> <p>3) If it was found that there is additional amount of judicial service fee to be paid in accordance with Sub Article 2 of this Article, the proceeding will be staid until the remaining amount is paid. If such a payment is not effected within the time prescribed by the court, the court shall close the case.</p> |

**Kutaa Sadii**  
**Sirna Shallaggii Kaffaltii Tajaajila**  
**Abbaa Seerummaa**

9. **Bu'uura**  
 Kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa Manneen Murtii Naannicha keessatti kaffalamu akkaataa Dambii kana keessatti tumaameen kan raawwatamu ta'a.

10. **Himannoo Maallaqa Bilchaataa Irratti Dhiyaatu**

- 1) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa himannoo maallaqaa kanneen akka beenyaa yookiin alaaba, idaa yeroo yerootti kaffalamu yookiin idaa akaakuu biroo kan yeroo yerootti kaffalamu ta'ee kan yeroon daangeeffame kan shallagamu hanga maallaqa gaafatame irraa ta'a.
- 2) Kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, maallaqichi yeroon itti kaffalamee dhumu kan hin murtoofne yoo ta'e, hanga kaffaltii tajaajila abbaa seerummaaf gaafatamu hanga kaffaltii waggaaatti kaffalamuu qabuu kudhaniin baay'ifamee ta'a.

11. **Himannoo Qabeenya Socho'a Ta'anii kan Gatii Gabaa Qaban Irratti Dhiyaatu**

Hanga kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa himannoowwan qabeenya socho'aa ta'anii maallaqa bilchaataa osoo hin dabalatiin dhiyaatu, gatii gabaa qabeenyichaa yeroo himannoon dhiyaatuu irratti hundaa'ee kan shallagamu ta'a.

12. **Himannoo Hangi Isaa Tilmaamaan Dhiyaatu**

- 1) Himannoo armaan gadii hanga isaanii tilmaamaan kan dhiyaatan ta'u:
  - (a) Qabeenya socho'u ta'ee kan gatii gabaa hin qabne kan akka galmeelee abbaa qabeenyummaan walqabatan;
  - (b) Mirga gahee qabeenya waliinii maatii keessaa qabu argachuuf sababa qabeenyichi maatiin waliin qabameef jechuun yoo dhiyaate;

**ክፍል ሶስት**  
**የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የስሌት ስርዓት**

9. መሰረቱ

በክልሉ ፍርድ ቤቶች የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የሚፈፀመው በዚህ ደንብ ድንጋጌዎች መሰረት ነው።

10. በበሰሉ ገንዘቦች ላይ የሚቀርቡ ክፍያዎች

- 1) እንደ ካሳ ወይም አላባ በየጊዜው የሚከፈል ዕዳ ወይም በየጊዜው የሚከፈል ሌላ አይነት ዕዳ ሆኖ ጊዜው የተገደበ ሲሆን የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የሚሰጠው ከተጠየቀው ላይ ይሆናል።
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ገንዘቡ ተከፍሎ የሚያልቅበት ጊዜ ያልተገደበ ከሆነ የሚጠየቀው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ በአንድ አመት መክፈል ያለበትን በአስር በመባዛት ከሚገኘው ስሌት ላይ ነው።

11. ተንቀሳቃሽ ሆነው የገበያ ጥጋ ባላቸው ንብረቶች ላይ የሚቀርቡ ክፍያዎች

ተንቀሳቃሽ ንብረት ሆኖ የበሰለ ገንዘብ ሳይጨምር የሚቀርብ፣ ክሱ ሲቀርብ ንብረቱ በሚያወጣው የገበያ ጥጋ ላይ ተመርኩዞ የሚሰጥ ይሆናል።

12. ግምታቸው ተሰልቶ የሚቀርቡ ክፍያዎች

- 1) የሚከተሉት ክፍያዎች መጠናቸው በግምት የሚቀርቡ ይሆናል።
  - (ሀ) ተንቀሳቃሽ ንብረት ሆኖ የገበያ ግምት የሌለው እንደ የባለቤትነት መዝገብ ጋር የተያያዙ
  - (ለ) ከቤተሰብ የጋራ ንብረት ላይ ድርሻ ለማግኘት በቤተሰብ ተይዟል በሚል የቀረበ

**Part Three**  
**Judicial Service Fee Assessment**  
**System**

9. **Principle**

Payment of judicial service fee in the courts of the region shall be effected in accordance with this regulation.

10. **Pleading Involving Liquid Cash**

- 1) The assessment of judicial service fee concerning pleading involving cash such as periodically payable compensation or usufruct, or other debts payable periodically and has time limit shall be made from the amount claimed.
- 2) Without prejudice to the provision of Sub Article 1 of this Article, in cases where the debts are not time bounded, assessment of the judicial service fee shall be made from the total amount of debts payable in one year multiplied by ten.

11. **Pleading Concerning Movable Properties Having Market Price**

The amount of court fee concerning movable properties not involving liquid cash shall be made from the market price of the property at the time the pleading is instituted.

12. **Pleading Instituted Based on Estimated Amount of Claim**

- 1) The amount of claim of the following pleadings shall be determined by estimation:
  - (a) Movable properties with no market price such as documents of title deeds;
  - (b) Pleading concerning the determination of the share of property rights jointly owned by the family;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(c) Mirga itti fayyadama yookiin to'annoo lafaa yookiin bakka qilleensarraa yookiin lafa jalaa ta'e abbaan qabeenyummaa yookiin qabiyyummaa isaa kan nama biraa ta'een walqabatee waan murtaa'aaf barbaadamu kan akka mirga karaa keessa darbuu, karaa ummataatti darbuufaa argachuuf dhiyaatu;</p> <p>(d) Gaaffiin mirgaa galmee herregaa hanga tilmaama galmee herregichaa keessatti ibsamee dhiyaatuun ta'a.</p> <p>2) Himannoo abbaa qabiyyummaa lafaa, manaa yookiin oddoo tilmaama gatii faayidaa dhimma seerummaan irratti gaafatame irraa kan shallagamu ta'a.</p> <p>3) Shallaggiin qabiyyee lafaa akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2tiin dhiyaatu haala armaan gadiitiin kan raawwatamu ta'a:</p> <p>(a) Hanga galii lafichi bara himannoon dhiyaate dursee waggaa tokko keessatti argamsiise irratti hundaa'uun;</p> <p>(b) Lafichi bara himannoon dhiyaatu waggaa tokko dursee oomisha kan hin kennine yoo ta'e, tilmaamni kaffaltii abbaa seerummaa galii lafa ollaasaa laficha daangessaanii fi galii walmadaalu kennan bara himannoon dhiyaatu waggaa tokko dura oomisha argame irratti hundaa'uun kan tilmaamamu ta'a.</p> <p>4) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 2 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, himannoo abbaa qabeenyummaa manaa yookiin abbaa qabiyyummaa oddoo waliin walqabatee dhiyaatu kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa kan shallagamu gatii gabaa manichaa yookiin faayidaa oddoo sanaa irraa argamu irratti hundaa'uun ta'a.</p> <p>5) Himannoo mirga dursa bitachuu manaa yookiin oddoo kabajchii-fachuuf dhiyaatu akkaatuma Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 4 jalatti tumameen ta'a.</p> | <p>(ሐ) መሬትን የመጠቀም ወይም የቁጥጥር መብት ወይም አየር ላይ ወይም ከመሬት ስር የሆነ የባለቤትነት ወይም ይዞታነት መብት የሌለ ሰው ከሆነ ጋር ተያይዞ ለተወሰነ ዓላማ የማለፍ መብት፣ ወደ አደባባይ የማለፍ መብት ለማግኘት የሚቀርብ</p> <p>(መ) የሂሳብ መብት ግምት ጥያቄ በሂሳብ መዝገብ ውስጥ የተገለፀው ያህል ይሆናል</p> <p>2) የመሬት ባለይዞታነት፣ የቤት ወይም ግቢ ክስ ዳኝነት ከተጠየቀበት የጥቅም ዋጋ ግምት ላይ የሚሰላ ይሆናል፡፡</p> <p>3) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት የሚቀርብ የመሬት ይዞታ ግምት እንደሚከተለው የሚፈፀም ይሆናል፡፡</p> <p>(ሀ) ክስ ከቀረበበት አንድ አመት አስቀድሞ መሬቱ ያስገኘው ገቢ መጠን ላይ በመመርኮዝ</p> <p>(ለ) መሬቱ ክስ ከቀረበበት አንድ አመት አስቀድሞ ምርት ያልሰጠ እንደሆነ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የሚሰላው የመሬቱ አዋሳኝ የሆነ ተመጣጣኝ የሆነ ግቢ መሬት ክስ ከመቅረቡ አንድ አመት በፊት ያስገኘው ምርት ከግምት በማስገባት ነው</p> <p>4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ላይ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የቤት ባለቤትነትና ከግቢ ጋር ተያይዞ የሚቀርብ የመሬት ባለይዞታነት ክስን በተመለከተ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የሚሰላው የቤቱ የገበያ ዋጋ ወይም ከግቢ ላይ የሚገኝ ጥቅም ላይ በመመርኮዝ ነው፡፡</p> <p>5) ቤትን ወይም ግቢን ቀድሞ የመግዛት መብትን ለማስከበር የሚቀርብ ክስ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 መሠረት ይስተናገዳል፡፡</p> | <p>(c) Pleading concerning the right to use or control land or air or underground, which is under the possession or ownership of another person, for determined purposes such as the right to a way or outlet to the public;</p> <p>(d) Claims pertaining to rights regarding financial documents shall be equal to the amount mentioned in the document.</p> <p>2) Pleadings relating to possession of land, house or premise shall be assessed from the estimated benefits forming the subject of the claim.</p> <p>3) The assessment of estimation of possession of land in accordance with Sub Article 2 of this Article shall be made as follows:</p> <p>(a) Based on the amount of product the land yielded during the year preceding the year of the institution of the proceeding;</p> <p>(b) If the land did not yield any product during the year preceding the suit, the product yielded, during the year preceding the suit, by the adjacent land giving similar product with the land concerned, will be used for estimating the court fee;</p> <p>4) Without prejudice to the provision of Sub Article 2 of this Article, assessment of the court fee concerning the ownership of a house or possession of a premise shall be made based on the market price of the house or the benefit accruable from the premise.</p> <p>5) Assessment of court fee regarding a pleading involving the right of first offer of a house or the respect of premise shall be in accordance with Sub Article 4 of this Article.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**13. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Himannoo Waliigaltee Irratti Dhiyaatu**

- 1) Kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa waliigaltee gurgurtaa hanga gatii gurgurtaaf waliigalameen ta'a.
- 2) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa waliigaltee liqii qabeenya hin sochoone qabsiisuun yoo ta'e, hanga gatii qabeenyichi ittiin qabame bu'ureeffachuun ta'a.
- 3) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa waliigaltee liqii qabeenya socho'u itti qabameefi adabbii kan qabu yoo ta'e, hanga ida'ama adabbiiif kiraa waggaa qabeenyichaa bara jalqabaa waliigaltichaan kaf-faluuf waliigalamee ta'a.
- 4) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa waldhabbii badhaasaan walqabatuu hanga gatii qabeenya dhimmichaaf sababa ta'e irratti hundaa'a.

**14. Haala Shallaggii Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Tilmaamamee Dhiyaate**

- 1) Kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa akkaataa Dambii kana Kee-wwata 12 fi 13tiin tilmaamamee dhiyaate bu'uura gabatee miiltoo Dambii kanaan walqabatee jiruutiin dhibbeentaadhaan shallagamee kan kaffalamu ta'a.
- 2) Shallaggii hanga kaffaltii ilaalchisee tilmaamni himannoo dhiyaate gulantaa kam keessatti akka kufu adda baasuun baaxii reenjii gulantaa isa dura jiruu irraa hir'isuun dhibbeentaa gulantichaaf taa'een baay'isuun baaxii hanga kaffaltii gulantaa isaa dura jiru irratti ida'uun kan herregamu ta'a.

**15. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Dhaabbataa**

- 1) Galmee baname tokkorratti ajajni waamichaa garee falmiif yookiin ragaaf kan bahu yoo ta'e, tokkoon tokkoon xalayaa waamichaa baasii ta'uuf Qarshii 50 (Shantama) kan kaffalamu ta'a.

**13. የውል ክስ ላይ የሚከፈል የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ**

- 1) የሽያጭ ውል የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ በሽያጭ ውሉ የተስማሙትን የሽያጭ ዋጋ መሠረት በማድረግ ይሆናል።
- 2) የማይንቀሳቀስ ንብረትን መያዣ ያደረገ የብድር ውል የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ንብረቱ በተያዘበት መጠን ይሆናል።
- 3) የሚንቀሳቀስ ንብረትን መያዣ ያደረገና ቅጣት ያለው የብድር ውል የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የቅጣቱ መጠንና ውል የተደረገበት የመጀመርያ ዓመት የመያዣው ንብረት ዓመታዊ ክራይ ድምር መጠን መነሻ በማድረግ ነው።
- 4) ከሽልማት ጋር የተያያዘ አስመግባባት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ መጠን ለጉዳዩ ምክንያት በሆነው ንብረት ልክ ይሆናል።

**14. ተገምቶ የቀረበ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ስሌት**

- 1) በዚህ ደንብ አንቀጽ 12 እና 13 መሰረት ተገምቶ የቀረበ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ከዚህ ደንብ ጋር ተያይዞ ባለ ሰንጠረዥ መሰረት በመቶኛ ተሰልቶ የሚከፈል ይሆናል።
- 2) የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ መጠን ስሌትን በተመለከተ የቀረበው የክስ መጠን የሚወድቅበትን እርከን በመለየት ቀድሞ ያለውን እርከን ጣራ በመቀነስ ለእርከኑ በተቀመጠ መቶኛ ማባዛትና ቀደም ብሎ ያለውን እርከን የክፍያ መጠን ጣርያ በመጀመር የሚሰላ ይሆናል።

**15. ቋሚ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ**

- 1) ባንድ በተከፈተ መዝገብ ላይ ለተከረካሪ ወገን ወይም ምስክር መጥርያ የሚወጣ ከሆነ ለእያንዳንዱ ወጪ ለሚደረግ የመጥርያ ወረቀት 50 (ሃምሳ) ብር የሚከፈል ይሆናል።

**13. Payment of Judicial Service Fee Relating to Pleadings Based on Contracts**

- 1) The amount of judicial service fee regarding a pleading based on contract of sale shall be assessed from the amount agreed for sale.
- 2) The amount of court fee relating to a pleading arising out of loan contracts involving mortgage of immovable property, shall be assessed based on the amount for which the property was mortgaged.
- 3) The court fee relating to a pleading of loan contract involving collaterals of movable property and has a penalty clause shall be assessed based on the sum of the penalty and the rental price of the property during the first year following the contract as agreed upon.
- 4) Assessment of court fee relating to disputes involving award shall be based on the price of the property disputed.

**14. Manner of Calculation of Estimated Judicial Service Fee**

- 1) Court fee, estimated in accordance with Articles 12 and 13 of this Regulation, shall be calculated on a percentage basis in accordance with the matrix annexed here-in-with.
- 2) Computation of the amount of the judicial service fee shall be made after the range in which the estimated amount of claim falls is determined and subtracting the ceiling of the preceding range to multiply the remainder by the specified percentage and adding on the percentages calculated for the preceding ranges if any.

**15. Fixed Judicial Service Fee**

- 1) If summons has to be made regarding in opened file, 50(Fifty) Birr shall be paid for each service to be made on the party or on witness.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2) Murtii yookiin sanada galmee keessatti argamu kamiyyuu yookiin sanada bifa elektirooniikaan argamu galagalcha isaa fudhachuuf fuula 1 (tokko) Qarshiin 5 (Shan) kan kaffalamu ta'a.</p> <p>3) Kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa himannoo raawwii ilaallatu akkaataa armaan gadiitiin kan raawwatamu ta'a:</p> <p>(a) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 1,000 (Kuma Tokko) yookiin isaa gadi yoo ta'e, Qarshii 30 (Soddomma);</p> <p>(b) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 1000 (Kuma Tokko) olii hanga Qarshii 5,000 (Kuma Shan) yoo ta'e, Qarshii 100 (Dhibba Tokko);</p> <p>(c) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 5,000 (Kuma Shan) olii hanga 10,000 (Kuma Kudhan) yoo ta'e, Qarshii 150 (Dhibba Tokkoofi Shantama);</p> <p>(d) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 10,000 (Kuma Kudhan) olii hanga 100,000 (Kuma Dhibba Tokko) yoo ta'e, Qarshii 300 (Dhibba Sadii);</p> <p>(e) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 100,000 (Kuma Dhibba Tokko) olii hanga 200,000 (Kuma Dhibba Lama) yoo ta'e, Qarshii 500 (Dhibba Shan);</p> <p>(f) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 200,000 (Kuma Dhibba Lama) olii hanga 500,000 (Kuma Dhibba Shan) yoo ta'e Qarshii 1,000 (Kuma Tokko);</p> <p>(g) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 500,000 (Kuma Dhibba Shan) olii hanga 1,000,000 (Miliyoona Tokko) yoo ta'e, Qarshii 1,500 (Kuma Tokkoofi Dhibba Shan);</p> <p>(h) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 1,000,000 (Miliyoona tokko) olii hanga Qarshii 10,000,000 (Miliyoona Kudhan) yoo ta'e, Qarshii 2,000 (Kuma Lama);</p> <p>(i) Tilmaamni dhimmichaa Qarshii 10,000,000 (Miliyoona Kudhan) ol yoo ta'e, Qarshii 3,000 (Kuma Sadii) ta'a.</p> | <p>2) መዝገብ ውስጥ የሚገኝ ውሳኔና የትኛውም ሰነድ ወይም በኤሌክትሮኒክስ መልክ የሚገኝ ሰነድ ለመውሰድ በ1 (አንድ) ገፅ 5 (አምስት) ብር ይከፈላል።</p> <p>3) የአፈፃፀም ክስን የሚመለከት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ እንደሚከተለው ይፈፀማል።</p> <p>(ሀ) የጉዳዩ ግምት 1000 (አንድ ሺህ) ብር እና ከዚያ በታች ከሆነ 30 (ሰላሳ) ብር</p> <p>(ለ) የጉዳዩ ግምት ከ1000 (አንድ ሺህ) ብር በላይ ሆኖ እስከ 5000 ከሆነ 100 (አንድ መቶ) ብር</p> <p>(ሐ) የጉዳዩ ግምት ከ 5000 (አምስት ሺህ) ብር በላይ ሆኖ እስከ 10,000 (አስር ሺህ) ከሆነ 150 (መቶ ሃምሳ) ብር</p> <p>(መ) የጉዳዩ ግምት ከ10,000 (አስር ሺህ) ብር በላይ ሆኖ እስከ 100,000 (አንድ መቶ ሺህ) ከሆነ 300 (ሶስት መቶ) ብር</p> <p>(ሠ) የጉዳዩ ግምት ከ 100,000 (አንድ መቶ ሺህ) ብር በላይ ሆኖ እስከ 200,000 (ሁለት መቶ ሺህ) ከሆነ 500 (አምስት መቶ) ብር</p> <p>(ረ) የጉዳዩ ግምት ከ 200,000 (ሁለት መቶ ሺህ) ብር በላይ ሆኖ እስከ 500,000 (አምስት መቶ ሺህ) ከሆነ 1000 (አንድ ሺህ) ብር</p> <p>(ሰ) የጉዳዩ ግምት ከ 500,000 (አምስት መቶ ሺህ) ብር በላይ ሆኖ እስከ 1,000,000 (አንድ ሚሊዮን) ከሆነ 1,500 (አንድ ሺህ አምስት መቶ) ብር</p> <p>(ሸ) የጉዳዩ ግምት ከ 1,000,000 (አንድ ሚሊዮን) ብር በላይ ሆኖ እስከ 10,000,000 (አስር ሚሊዮን) ከሆነ 2,000 (ሁለት ሺህ) ብር</p> <p>(ቀ) የጉዳዩ ግምት ከ 10,000,000 (አስር ሚሊዮን) ብር በላይ ከሆነ 3000 (ሶስት ሺህ) ብር ይሆናል።</p> | <p>2) To get a copy of a document in a file either in hard copy or in electronic form, 5(five) Birr shall be paid per a copy.</p> <p>3) The payment of judicial service fee in relation to execution of judgment shall be made as follows:</p> <p>(a) 30(Thirty) Birr if the estimated value of the case is less or equal to 1000(One Thousand) Birr;</p> <p>(b) 100(One Hundred) Birr if the estimated value of the case is greater than 1000(One Thousand) Birr and up to 5000(Five Thousands) Birr;</p> <p>(c) 150 (One Hundred Fifty) Birr if the estimated value of the case is greater than 5000(Five Thousands) Birr and up to 10,000 (Ten Thousands) Birr;</p> <p>(d) 300 (Three Hundred) Birr if the estimated value of the case is greater than 10,000(Ten thousands) Birr and up to 100,000(One Hundred thousands) Birr;</p> <p>(e) 500 (Five Hundred) Birr if the estimated value of the case is greater than 100,000 (One Hundred Thousands) Birr and up to 200,000(Two Hundred Thousands) Birr;</p> <p>(f) 1000 (One Thousand) Birr if the estimated value of the case is greater than 200,000 (Two Hundred Thousands) Birr and up to 500,000(Five Hundred Thousands) Birr;</p> <p>(g) 1,500 (One Thousand Five Hundred) Birr if the estimated value of the case is greater than 500,000 (Five Hundred Thousands) Birr and up to 1,000,000(One Million);</p> <p>(h) 2,000 (Two Thousands) Birr if the estimated value of the case is greater than 1,000,000 (One Million) Birr and up to 10,000,000(Ten Million);</p> <p>(i) 3,000 (Three Thousands) Birr if the estimated value of the case is greater than 10,000,000 (Ten Million) Birr.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, iyyanni raawwii murtii dhiyaate dhimma maallaqaan tilmaamamuu hin dandeenye irratti yoo ta'e Qarshii 500 (Dhibba Shan) kan kaffalamu ta'a.</p> <p>5) Murtii jaarsummaan kenname yookiin murtii qaama bulchiinsa kenname raawwachiisuuf iyyanni raawwii Mana Murtiitti yoo dhiyaate kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa bu'uuruuma Keewwata kana Keewwata Xiqqaa (3) fi (4)tiin kan raawwatamu ta'a.</p> <p>6) Murtii raawwachiisuuf ajajni dirqisiisaan kennamee qabeenyichi raawwii murtii gar tokko kaffaluuf sababa hanqateef ragaan raawwiin guutummaan osoo hin raawwatamin hafuu isaa ibsu yammuu kennamu Qarshii 100 (Dhibba Tokko) kan kaffalamu ta'a.</p> <p>7) Yeroo raawwachiisa murtii qabeenya qabame yookiin kabajame irraa mirgan qaba jechuun himannoon yammuu dhiyaatu tilmaama qabeenyaa qabamee yookiin kabajamee tilmaama keessa osoo hin galchin gareen himannoo dhiyeesse Qarshii 1000 (Kuma Tokko) kan kaffalu ta'a.</p> <p>8) Dhaamoon yookiin kennaan akkaataa seera rogummaa qabuun akka galmaa'uuf dhiyaatu Qarshii 300 (Dhibba Sadiitu) kaffalamuu qaba.</p> <p>9) Hiikkaan gaa'elaa yoo mirkan-effamu yookiin murtaa'u gareen gaafate yookiin kan gaafatan lamaanuu yoo ta'e, mata mataatti Qarshii 300 (Dhibba Sadii) kaffaluu qabu.</p> <p>10) Ragaan dhaalaa erga qulqullaa'ee booda kennamuufi qooddaa qabeenyaa abbaa warraafi haadha warraa irratti hanga maallaqichaa yookiin tilmaama murtii argate irraa dhibbeentaa tokkoti (%) herregamee kaffalamuu qaba.</p> | <p>4) በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ 3 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የቀረበው የፍርድ አረፃፃም ማመልከቻ በገንዘብ መገመት የማይቻል ሲሆን 500 (አምስት መቶ) ብር የሚከፈል ይሆናል።</p> <p>5) በሽምግልና ወይም በአስተዳደር አካላት የተሰጠ ውሳኔን ለማስረጃም ማመልከቻ ለፍርድ ቤት የሚቀርብ ከሆነ የዳኝነት ክፍያ በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ 3 እና 4 መሰረት የሚፈፀም ይሆናል።</p> <p>6) ውሳኔ ለማስረጃም አስገዳጅ ትዕዛዝ ተሰጥቶ ንብረቱ ውሳኔውን ሙሉ በሙሉ ለመክፈል በቂ ካልሆነ ውሳኔው ሙሉ በሙሉ አለመፈፀሙን የሚያሳይ ሰነድ ሲሰጥ 100 (አንድ መቶ) ብር የሚከፈል ይሆናል።</p> <p>7) በፍርድ አረፃፃም ጊዜ ከተያዘ ወይም ከታገደ ንብረት መብት አለኝ በማለት የሚቀርብ ክስ የተያዘው ወይም የታገደው ንብረት ግምት ከግምት ሳይገባ ክስ ያቀረበው ወገን 1000 (አንድ ሺህ) ብር የሚከፍል ይሆናል።</p> <p>8) አግባብነት ባላቸው ህጎች መሠረት እንዲመዘገብ የሚቀርብ የኑዛዜ ወይም የስጦታ ማመልከቻ 300 (ሶስት መቶ) ብር ይከፈልበታል።</p> <p>9) የጋብቻ ፍቺ ሲረጋገጥ ወይም ሲወሰን የጠየቀው ወገን ወይም ጠያቂ ሁለቱም እያንዳንዳቸው 300 (ሶስት መቶ) ብር መክፈል አለባቸው።</p> <p>10) የውርስ ማስረጃ ከተጣራ በኋላ ለመስጠት እና የባልና ሚስት ንብረት ክፍፍል ላይ ከገንዘቡ መጠን ወይም ውሳኔ ካገኘ ግምት ላይ አንድ መቶኛ (1%) ተሰልቶ ይከፈላል።</p> | <p>4) Without prejudice to the provision of Sub Article 3 of this Article, 500 (Five Hundred) Birr shall be paid regarding applications for execution of judgment of cases having no monetary value.</p> <p>5) The payment of judicial service fee regarding execution of arbitral awards or judgments of administrative courts shall be in accordance with Sub Articles 3 and 4 of this Article.</p> <p>6) 100 (One Hundred) Birr shall be paid to get an evidence to the effect that execution is only partially made due to insufficiency of the property subjected to execution following an execution order.</p> <p>7) 1000 (One Thousand) Birr shall be paid by a plaintiff, in relation to a pleading concerning claim of rights on a property seized or subjected to injunction for execution, irrespective of the value of such a property seized or enjoined.</p> <p>8) 300 (Three Hundred) Birr shall be paid to request the registration of a will or gift in accordance with relevant law.</p> <p>9) 300 (Three Hundred) Birr shall be paid by a party, or by both parties each when jointly requesting the ascertainment or declaration of divorce.</p> <p>10) One percent (1%) of the dissolved property of spouses after ascertainment of the inherited property shall be paid when dissolution of marital property is requested.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11) Himannoon mirga qabaataa ta'uu mirkaneessuu yookiin kan mirkaneeffamee ture diiguuf Qarshii 150 (Dhibba Tokkoofi Shantamatu) kaffalamuu qaba.</p> <p>12) Dambii kana keessatti dhimmoonni addatti tumaman akkuma eegamanitti ta'ee, akkaataa seera rogummaa qabuun dhimmi sirna ariitiin yookiin gabaabaan akka ilaalamuuf gaafatameef Qarshii 100 (Dhibba Tokko) kan kaffalamu ta'a.</p> <p>13) Murtii yookiin ajaja sirna gabaabaan kenname jijjiirsisuu yookiin haqsiisuuf Qarshii 100 (Dhibba Tokko) kaffalamuu qaba.</p> <p>14) Murtiin kennamuun duratti garee falmii keessaa tokko dhoraka yookiin wanti tokko akka raawwatamu yookiin akka hin raawwatamne ajaja argachuuf yookiin ajaja akkasii kaasisuuf Qarshii 100 (Dhibba Tokkotu) kaffalamuu qaba.</p> <p>15) Ol'iiyannoo yookiin iyyata ijjibaata yeroon irra darbe hayyamsiifachuuf yookiin iyyannoo jijjiirraa dhaddachaaf Qarshii 100 (Dhibba Tokko) kan kaffalamu ta'a.</p> <p>16) Waliigalteen araaraa yookiin sanadni tokko chaappaa Mana Murtiitiin akka mirkanaa'u iyyata dhiyaatu irratti Qarshii 100 (Dhibba Tokko) kaffalama.</p> <p>17) Dhimmoota Keewwata kana jalatti ibsamaniin alatti barreeffama Mana Murtii irraa kennamu kamittuu Qarshii 100 (Dhibba Tokko) kan kaffalamu ta'a.</p> <p><b>16. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Dhimmoota Maallaqaan Hin Tilmaamamnee</b><br/>Dhimmoota maallaqaan shallagun hin danda'amne irratti kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa himannoo jalqabaa akka armaan gadiitiin kan kaffalamu ta'a.</p> <p>1) Himatichi kallattiin kan dhiyaate:</p> <p>(a) Mana Murtii Waliigalaatti yoo ta'e, Qarshii 2,000 (Kuma Lama);</p> | <p>11) ባለመብትነትን ለማረጋገጥ ወይም ተረጋግጦ የነበረውን ለማስሻር የሚቀርብ ክስ 150 (አንድ መቶ ሃምሳ) ብር ይከፈልበታል።</p> <p>12) በዚህ ደንብ በተለየ ሁኔታ የተደነገጉ ጉዳዮች እንደተጠበቁ ሆነው በተፋጠነ ወይም በአጭር ስርዓት እንዲታዩ የቀረቡ ጉዳዮች 100 (አንድ መቶ) ብር ይከፈልባቸዋል።</p> <p>13) በአጭር ስርዓት የተሰጠን ውሳኔ ወይም ትዕዛዝ ለማስቀየር ወይም ለማስሰረዝ 100 (አንድ መቶ) ብር መክፈል አለበት።</p> <p>14) ውሳኔ ከመሰጠቱ በፊት ከተከረከረ ወገኖች አንዱ እግድ ወይም አንድ ነገር እንዲፈፀም ወይም እንዳይፈፀም ትዕዛዝ ለማግኘት ወይም የተሰጠን ትዕዛዝ ለማስነሳት 100 (አንድ መቶ) ብር መክፈል አለበት።</p> <p>15) ጊዜ ያለፈበትን ይግባኝ ወይም የሰበር አቤቱታ ለማስፈቀድ ወይም የችሎት ይቀየርልኝ ማመልከቻ 100 (አንድ መቶ) ብር ይከፈልበታል።</p> <p>16) የዕርቅ ስምምነት ወይም ሰነድ በፍርድ ቤት ማህተም እንዲረጋገጥ የሚቀርብ ማመልከቻ 100 (አንድ መቶ) ብር ይከፈልበታል።</p> <p>17) በዚህ አንቀፅ ከተገለፁት ውጭ ክፍርድ ቤት ለሚሰጥ የትኛውም ሰነድ 100 (አንድ መቶ) ብር ይከፈልበታል።</p> <p><b>16. በገንዘብ ለማይተመኑ ጉዳዮች የሚፈፀም የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ</b><br/>በገንዘብ ሊተመኑ የማይችሉ የመጀመሪያ ክስ ጉዳዮችን አስመልክቶ የሚፈፀም የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ እንደሚከተለው ይሆናል።</p> <p>1) ክስ በቀጥታ የቀረበው፤</p> <p>(ሀ) ለጠቅላይ ፍርድ ቤት ከሆነ 2000 (ሁለት ሺህ) ብር</p> | <p>11) 150 (One Hundred Fifty) Birr shall be paid in relation to a pleading concerning ascertaining that a person is a holder of a right or to cancel the right held by a person.</p> <p>12) Without prejudice to the special provisions of this Regulation, 100 (One Hundred) Birr shall be paid in relation to applications requesting that a proceeding be instituted in accordance with accelerated or summary procedure pursuant to relevant law.</p> <p>13) 100 (One Hundred) Birr shall be paid in relation to applications requesting the reversal or cancellation of an order or judgment rendered in accordance with summary procedure.</p> <p>14) 100 (One Hundred) Birr shall be paid if one of the parties applies, before the rendition of judgment, to seek court order for injunction or to perform or not to perform a certain activity or to seek the cancellation of such an order.</p> <p>15) 100 (One Hundred) Birr shall be paid on applications requesting leave to appeal or leave to petition the Cassation Bench or for change of venue.</p> <p>16) 100 (One Hundred) Birr shall be paid on applications requesting the authentication of a mediation agreement or a document by court stamp.</p> <p>17) 100 (One Hundred) Birr shall be paid on applications seeking any document not mentioned under this Article.</p> <p><b>16. Judicial Service Fee Regarding Cases With No Monitory Value</b><br/>Assessment of judicial service fee regarding first instance cases with no monitory value shall be made as follows:</p> <p>1) If the case is directly brought before:</p> <p>(a) The Supreme Court, 2000 (Two Thousand) Birr;</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- (b) Mana Murtii Ol'aanaatti yoo ta'e, Qarshii 1,500(Kuma Tokkoofi Dhibba Shan);
- (c) Mana Murtii Aanaatti yoo ta'e, Qarshii 1,000 (Kuma Tokko) kan kaffalamu ta'a.
- 2) Kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, gara fuula duraatti maallaqaan shallagamu-un dhimmichaa yoo danda'ame kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa akka armaan oliitti kaffalamee ture tilmaama dhimmichaan shallagamee akka haala isaatti hir'isuus ta'ee dabaluuun ni danda'ama.

#### 17. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Dhimmoota Biroo

Sirna shallaggii ilaalchisee Dambii kana Keewwata 12 -16 jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, dhimmoonni armaan gadditti ibsaman hojiirra kan oolan ta'a:

- 1) Dhimmi kamiyyuu tilmaamni isaa dabaluuunis ta'e hir'isuun yoo jijjiirame jijjiirraa ta'e irratti bu'uura Dambii kanaatiin kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa herregamee kaffalama;
- 2) Himatamaan himataa irratti himata himatamummaa kan dhiyeesse yoo ta'e, bu'uura Dambii kanaatiin kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa shallagamee itti kaffalama;
- 3) Murtii mormuun iyyannoon yoo dhiyaatu kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa hanga seerummaa jijjiirsisuuf gaafatame irratti hundaa'uun tilmaamama;
- 4) Gareen murtiin bakka hin jirretti kenname akka ka'ee falmiitti seenee falmatuuf iyyata dhiyeeffateef, Qarshii 500 (Dhibba Shan) kan kaffalamu ta'a;
- 5) Giddu lixaan kaffaltii abbaa seerummaa bu'uura Dambii kanaan hanga seerummaa gaafate irraa shallagamu kaffaluuf ni dirqama;

(ለ) በከፍተኛ ፍርድ ቤት 1,500 (አንድ ሺህ አምስት መቶ) ብር

(ሐ) በወረዳ ፍርድ ቤት 1000 (አንድ ሺህ) ብር የሚከፈል ይሆናል።

2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የቀረበውን ጉዳይ ወደፊት በገንዘብ ሊተመን የሚችል ከሆነ ቀደም ብሎ የተከፈለውን የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ በጉዳዩ ግምት ልክ እንደሁኔታው መጨመርም ሆነ መቀነስ ይቻላል።

#### 17. የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን አስመልክቶ ሌሎች ጉዳዮች

በዚህ ደንብ አንቀጽ 12-16 የተደነገጉ የስሌት ስርዓቶች እንደተጠበቁ ሆነው ከዚህ ቀጥሎ የተገለፁ ጉዳዮች ተግባራዊ ይሆናሉ።

- 1) የትኛውም ጉዳይ ግምቱ ጨምሮም ሆነ ቀንሶ የተለወጠ እንደሆነ፡በተደረገው ለውጥ ልክ በዚህ ደንብ መሠረት የዳኝነት አገልግሎት ተሰልቶ ይከፈላል።
- 2) ተከላሽ በከላሽ ላይ የተከላሸነት ክስ ካቀረበ በዚህ ደንብ መሰረት የዳኝነት አገልግሎት ተሰልቶ ይከፈላል።
- 3) ውሳኔን በመቃወም አቤቱታ ሲቀርብ ዳኝነቱን ለማስለወጥ በቀረበ መጠን የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ይሰላል።
- 4) በሌለበት ውሳኔ የተሰጠበት ወገን ውሳኔው ተነስቶ ገብቶ ለመከራከር ለሚቀርብ አቤቱታ 500 (አምስት መቶ) ብር ይከፈላል።
- 5) ጣልቃ ገብ በጠየቀው ዳኝነት ልክ በዚህ ደንብ መሰረት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የመክፈል ግዴታ አለበት።

(b) The High Court, 1500 (One Thousand Five Hundred) Birr;

(c) The District Court, 1000 (One Thousand) Birr.

2) Without prejudice to the provision of Sub Article 1 of this Article, if the suit can have monitory value in due course, the court fee shall be assessed in accordance with its estimation and the aforementioned court fees can be decreased or increased as the case may be.

#### 17. Judicial Service Fee in Relation to Other Matters

Without prejudice to the provisions of Articles 12 -16 of this Regulation in relation to the systems of assessment of court fee, the following shall apply:

- 1) If the estimation of the claim in a pleading is changed, judicial service fee shall be assessed in accordance with the changed estimation pursuant to this Regulation;
- 2) If counter claim is instituted by the defendant, judicial service fee shall be assessed and paid in accordance with this regulation;
- 3) Where an application is lodged to oppose a judgment, judicial service fee shall be assessed against the estimated claim that varies the pleading;
- 4) 500 (Five Hundred) Birr court fee shall be paid in cases where an application is made by a party who requests that an ex parte decision be set aside and litigation begin afresh;
- 5) An intervening party is obliged to pay a court fee to be assessed against the amount of his claim in accordance with this regulation;

- 6) Himannoo Mana Murtii jalaatti diigamee booda irraa ol'iyyatame Manni Murtii ol'iyyataa ni dhiyyeessisa erga jedhee booda dhimmichaa yoo gadi deebise tilmaama dhimmichaa guutummaanisa ta'ee gar-tokkoon gadi deebi'e irratti Manni Murtii ol'iyyataa kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa yoo hin kaffalchiifne ta'e malee Manni Murtii gadii irra deebiin kaffalchiisuu hin qabu;
- 7) Dhimma gadi deebi'e irratti kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 6 jalatti ibsame akkuma eegametti ta'ee, kaffaltiin abbaa seerummaa kan kaffalamu yoo ta'e garuu tilmaama dhimma gadi deebi'ee qofa irratti hundaa'uun shallagamee kaffalama;
- 8) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa namni gaafa dhagahaaf beellamametti dhaddacharraa waan hafeef galmeen erga jalaa cufamee yookiin haqamee booda himata haaraa banatu yookiin galmee sochoofachuun itti fufuu barbaadu bu'uura Seera Deemsa Falmii Siivillii waa'ee hafiinsaa ajajuun hojiirra oola;
- 9) Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa himannoo murtii irra deebiin akka ilaalamu gaafatame irratti kaffalamu hanga seerummaa irra deebiin sirreessisuu barbaadame irraa bu'uura Dambii kanaan hergameetti kaffalama.
- 10) Himannoon tokko mata duree lamaafi isaa ol yommuu qabaatutti kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa himannicha irratti kaffalamu ida'ama shallaggii kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa tokkoon tokkoo himannoowwanii hunda irratti hundaa'uun ta'uu qaba.

#### 18. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Dhimmoota Oliyyannoo Ilaallatan

- 1) Kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa dhimma ol'iyyannootiin dhiyaate tilmaama seerummaa ol'iyyannoon irratti gaafatamee yookiin ol'iyyannootiin jijjiirsisuun barbaadame irraa bu'uura himata jalqabaan shallagamuun kan argame irraa walakkaa (½) isaatu kaffalama.

- 6) በስር ፍርድ ቤት ተሽሮ ይግባኝ የተባለበት ጉዳይ ይግባኝ ሰሚው ፍርድ ቤት ያስቀርባል ካለ በኋላ ጉዳዩን ወደ ስር ፍርድ ቤት ከመለስ በጉዳዩ ግምት በመሰው ወይም በክፍል ይግባኝ ሰሚው ፍርድ ቤት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያውን ሳያስከፍል የቀረ ከሆነ በቀር የስር ፍርድ ቤት በድጋሚ ልያስከፍል አይገባም።
- 7) በነጥብ ወደ ስር ፍርድ ቤት የተመለሰ ጉዳይን አስመልክቶ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 6 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የዳኝነት አገልግሎት የሚከፈል ከሆነ ወደ ታች በተመለሰው ጉዳይ ግምት ብቻ ተሰልቶ ይከፍላል።
- 8) ለመሰማት በተቀጠረ ቀን ተከራካሪ ወገን ባለመቅረቡ መዝገብ ከተዘጋ ወይም ከተሰረዘ በኋላ አዲስ ክስ የሚከፍት ወይም መዝገቡን በማንቀሳቀስ መቀጠል የሚፈልግ ወገን የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን በተመለከተ ስለ መቅረት የፍትሐብሔር ስነ ስርዓት ህግ በሚያዘው መሰረት ስራ ላይ ይውላል።
- 9) ውሳኔ በድጋሚ እንዲታይ የቀረበ ክስን በተመለከተ እንደገና ታይቶ ማስተካከል በተፈለገ ዳኝነት መጠን በዚህ ደንብ መሰረት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ተሰልቶ ይከፈላል።
- 10) አንድ ክስ 2 እና ከዚያ በላይ ርዕስ ያለው እንደሆነ በክሱ ላይ የሚከፈል የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የእያንዳንዱ የክስ ርዕስ ክፍያ ድምር ይሆናል።

#### 18. የይግባኝ ጉዳዮችን አስመልክቶ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ

- 1) በይግባኝ ጉዳዮች ላይ የሚከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ በይግባኝ ከተጠየቀው የዳኝነት መጠን ወይም በይግባኝ ማስቀየር ከተፈለገው ላይ በመጀመርያ ደረጃ ክስ የተከፈለው ግማሽ (1/2)ኛ የሚከፈል ይሆናል።

- 6) The lower court may not require court fee on an appeal taken against a dismissed case , after made admissible by the appellate court, is remanded, except where the appellate court did not make the effect of the payment of the judicial service fee;
- 7) Without prejudice to the provision of Sub Article 6 of this Article, a judicial service fee to be assessed, if has to be paid, as regards a remanded case, shall be only to the extent of the claim of the remanded case;
- 8) Payment of a judicial service fee of a party whose case was struck or dismissed due to his failure to appear on the date of hearing but wants to institute a suit afresh or reopen the file, shall be governed by the provisions of Civil Procedure dealing with non-appearance;
- 9) Judicial service fee in relation to an application for review of judgment shall be assessed against the extent of the claim for which the review was sought;
- 10) If a pleading has two or more titles, the judicial service fee shall be the total sum of the assessed judicial service fee for each suit;

#### 18. Judicial Service Fee In Relation To Appeal Matters

- 1) The judicial service fee of an appeal matter is half (1/2) of the judicial service fee of the first instance of the matter and shall be assessed on the claim in the judgment appealed against or on the amount of claim sought by the appeal;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2) Murtii jaarsummaan kenname irratti oliyyannoon kan dhiyaate Mana Murtii olaanaatti yoo ta'e, hanga kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa osoo dhimmichi Mana Murtii Aanaatti dhiyaatee kaffalamuu qaba ture walakkaan (<math>\frac{1}{2}</math>) isaa kan kaffalamu ta'a.</p> <p>3) Murtii jaarsummaan kenname irratti oliyyannoon kan dhiyaate Mana Murtii Waliigala Oromiyaatti yoo ta'e, hanga kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa osoo dhimmichi Mana Murtii Olaanaatti dhiyaatee kaffalamuu qaba ture walakkaan (<math>\frac{1}{2}</math>) isaa kan kaffalamu ta'a.</p> <p>4) Dhimma maallaqaan tilmaamamuu danda'u ilaalchisee oliyyannoon Mana Murtii Aadaa yookiin Mana Murtii Hawaasummaa Gandaa irraa kan dhiyaate yoo ta'e, osoo dhimmichi kallattiin Mana Murtiitti dhiyaatee hanga kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kaffalamuu qaba turetu bu'uura Dambii kanaatiin shallagamee kaffalama.</p> <p>5) Kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa (4) jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, dhimmichi dhimma maallaqaan tilmaamamuu hin dandeenye yoo ta'e hanga kaffaltii dhaabbataa osoo kallattiin Mana Murtiitti dhiyaatee kaffalamuu qaba turetu kaffalama.</p> <p>6) Kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, ol'iyyanni dhiyaate ajaja Mana Murtii jalaan laatame irraa yoo ta'e, kaffaltiiin tajaajila abbaa seerummaa akka armaan gadiitti kaffalama:</p> <p>(a) Mana Murtii Waliigalaatti yoo ta'e, Qarshii 500 (Dhibba Shan);</p> <p>(b) Mana Murtii Ol'aanaatti yoo ta'e, Qarshii 300 (Dhibba Sadii);</p> <p>(c) Mana Murtii Aanaatti yoo ta'e, Qarshii 200 (Dhibba Lama) ta'a.</p> | <p>2) በሽምግልና በተሰጠ ውሳኔ ላይ ይግባኝ የተጠየቀው ወደ ከፍተኛ ፍርድ ቤት ከሆነ ወረዳ ፍርድ ቤት ቢቀርብ ኖሮ ልያስከፍል ከሚችለው ግማሽ (<math>\frac{1}{2}</math>)ኛ የሚከፈል ይሆናል፡፡</p> <p>3) በሽምግልና በተሰጠ ውሳኔ ላይ ይግባኝ የተጠየቀው ወደ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ከሆነ ጉዳዩ ለከፍተኛ ፍርድ ቤት ቢቀርብ ኖሮ ልያስከፍል ከሚችለው ግማሽ (<math>\frac{1}{2}</math>)ኛ የሚከፈል ይሆናል፡፡</p> <p>4) በገንዘብ የሚተመን ጉዳይ ሆኖ ይግባኝ የቀረበው ከባህል ፍርድ ቤት ወይም ከማህበራዊ ፍርድ ቤት ከሆነ ጉዳዩ በቀጥታ ለፍርድ ቤት ቢቀርብ ኖሮ ይከፈል የሚገባውን የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ በዚህ ደንብ መሰረት ተሰልቶ ይከፈላል፡፡</p> <p>5) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ጉዳዩ በገንዘብ የማይተመን ከሆነ ወደ ፍርድ ቤት ቢቀርብ ኖሮ መከፈል የሚገባው ቋሚ የክፍያ መጠን ይከፈላል፡፡</p> <p>6) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የቀረበው ይግባኝ በስር ፍርድ ቤት በተሰጠ ትዕዛዝ ላይ ከሆነ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ እንደሚከተለው ይፈጸማል፡፡</p> <p>(ሀ) በጠቅላይ ፍርድ ቤት 500 (አምስት መቶ) ብር</p> <p>(ለ) በከፍተኛ ፍርድ ቤት 300 (ሶስት መቶ) ብር</p> <p>(ሐ) በወረዳ ፍርድ ቤት 200 (ሁለት መቶ) ብር ይሆናል፡፡</p> | <p>2) If the appeal is taken against an arbitral award before the High Court, the court fee shall be half (<math>\frac{1}{2}</math>) of the amount had the case been brought before the District Court;</p> <p>3) If the appeal is taken against an arbitral award before the Supreme Court, the court fee shall be half (<math>\frac{1}{2}</math>) of the amount had the case been brought before the High court;</p> <p>4) If an appeal is taken against the holding of the Customary Court or against the holding of the social court, and the case can have an estimation of a monetary value, the court fee shall be assessed in accordance with this regulation as if the case was directly brought to the court;</p> <p>5) Without prejudice to the provision of Sub Article 4 of this Article, if the case involves claims having no monetary value, the court fee shall be a fixed one and must be assessed as if the case was brought directly to the court;</p> <p>6) Without prejudice to the provision of Sub Article 1 of this Article, the judicial service fee of an appeal taken against the order of the lower court shall be as follows:</p> <p>(a) 500 (Five Hundred) Birr if brought before the Supreme Court;</p> <p>(b) 300 (Three Hundred) Birr if brought before the High Court;</p> <p>(c) 200 (Two Hundred) Birr if brought before the District Court;</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**19. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Dhimmoota Oliyyannoon Mana Murtii Bulchiinsaa Irraa Dhiyaatanii**

Dhimmoota Mana Murtii Bulchiinsaatiin ilaalamanii murtii argatan oliyyannoodhaan akka ilaalamaniif Mana Murtiitti dhiyaatan irratti kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa haala armaan gadiitiin kan raawwatamu ta'a:

- 1) Oliyyannoon kan dhiyaate Mana Murtii Waliigalaatti yoo ta'e, Qarshii 3,000 (Kuma Sadii);
- 2) Oliyyannoon kan dhiyaate Mana Murtii Olaanaatti yoo ta'e, Qarshii 2,000 (Kuma Lama);
- 3) Oliyyannoon kan dhiyaate Mana Murtii Aanaatti yoo ta'e, Qarshii 1,000 (Kuma Tokko) ta'a.

**20. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Iyyata Ijibbaataa Irratti Kafalamuu**

- 1) Dhimmi iyyanni ijibbaataa irratti dhiyaate dhimma maallaqaan tilmaamamuu danda'u yoo ta'e, harka afur keessaa tokko ( $\frac{1}{4}$ ) hanga Mana Murtii irraa iyyatameetti kaffalametu shallagamee kaffalama.
- 2) Dhimmi iyyanni ijibbaataa irratti dhiyaate maallaqaan kan hin tilmaamamne yoo ta'e, walakkaa ( $\frac{1}{2}$ ) hanga kaffaltii Mana Murtii, murtii dhumaa kennetti kafalametu shallagamee kaffalama.
- 3) Ajaja yeroo dhimmi haadhoo xumura argachuun dura oliyyannoon irratti dhiyaachuu danda'u ilaalchisee iyyanni ijibbaataa kan dhiyaate yoo ta'e, walakkaa ( $\frac{1}{2}$ ) hanga kaffaltii Mana Murtii dhimicha ilaallee murtii dhumaa kennetti kafalametu shallagamee kaffalama.
- 4) Dhimma Manni Murtii Bulchiinsaa ilaallee murtii dhumaa kanneratti iyyanni ijibbaataa kallattiin kan dhiyaate yoo ta'e, Qarshii 3,000 (Kuma Sadii) kan kaffalamu ta'a.

**19. ከአስተዳደራዊ ፍርድ ቤቶች በይግባኝ የቀረቡ ጉዳዮች**

የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ በአስተዳደራዊ ፍርድ ቤቶች ታይተው ውሳኔ ያገኙና ይግባኝ ተጠይቆባቸው ፍርድ ቤት የቀረቡ ጉዳዮች የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ እንደሚከተለው የሚፈፀም ይሆናል፡፡

- 1) ይግባኝ የቀረበው ለጠቅላይ ፍርድ ቤት ከሆነ 3000 (ሶስት ሺህ) ብር
- 2) ይግባኝ የቀረበው ለስፍተኛ ፍርድ ቤት ከሆነ 2000 (ሁለት ሺህ) ብር
- 3) ይግባኝ የቀረበው ለወረዳ ፍርድ ቤት ከሆነ 1000 (አንድ ሺህ) ብር ይሆናል፡፡

**20. ለሰበር አቤቱታ የሚከፈል የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ**

- 1) ለሰበር የቀረበው አቤቱታ በገንዘብ ሊተመን የሚችል ጉዳይ ከሆነ ይግባኝ የተባለበትን ውሳኔ የሰጠው ፍርድ ቤት ከተከፈለው  $\frac{1}{4}$ ኛ ተሰልቶ የሚከፈል ይሆናል፡፡
- 2) ለሰበር የቀረበው አቤቱታ በገንዘብ የማይተመን ከሆነ የመጨረሻ ውሳኔ በሰጠው ፍርድ ቤት ከተከፈለው  $\frac{1}{2}$ ኛው ተሰልቶ የሚከፈል ይሆናል፡፡
- 3) ለሰበር የቀረበው አቤቱታ ዋናው ጉዳይ ውሳኔ ከማግኘቱ በፊት በተሰጠው ትዕዛዝ ላይ ከሆነ ጉዳዩን አይቶ የመጨረሻ ውሳኔ በሰጠው ፍርድ ቤት ከተከፈለው ግማሽ ያህል  $\frac{1}{2}$  ተሰልቶ የሚከፈል ይሆናል፡፡
- 4) በአስተዳደራዊ ፍርድ ቤቶች ታይተው የመጨረሻ ውሳኔ በተሰጠባቸው ጉዳዮች ላይ የሰበር ማመልከቻ በቀጥታ ተጠይቆ ከሆነ 3000 (ሶስት ሺህ) ብር የሚከፈል ይሆናል፡፡

**19. Judicial Service Fee Regarding Appeals Against the Judgment of Administrative Courts**

The judicial service fee of appeals brought before courts against the judgment of administrative courts shall be as follows:

- 1) 3000 (Three Thousands) Birr if the case was brought before the Supreme Court;
- 2) 2000 (Two Thousands) Birr if the case was brought before the High Court;
- 3) 1000 (One Thousands) Birr if the case was brought before the District Court.

**20. Judicial Service Fee in Relation to Cases Brought Before Cassation Bench**

- 1) If the case has monetary value, the amount of court fee shall be one-fourth ( $\frac{1}{4}$ ) of the court fee paid at the court of rendition of the final decision;
- 2) If the case has no monetary value, the amount of court fee shall be half ( $\frac{1}{2}$ ) of the court fee paid at the court of rendition of the final decision;
- 3) If an application is lodged before a Cassation Bench against an interlocutory order pending the final judgment on the case, the amount of court fee shall be half ( $\frac{1}{2}$ ) of the amount paid at the court of rendition of the final order;
- 4) 3000(Three Thousands) Birr court fee shall be paid in relation to applications brought before a Cassation Bench against the final decisions of administrative tribunals.

**21. Gareen Himannoo Addaan Kuteef Haala Maallaqni Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Kaffalame Itti Deebi'uuf**

Maallaqni tajaajila abbaa seerummaaf kaffalame haala armaan gadiitiin garee kaffaleef kan deebi'u ta'a:

- 1) Himataan yookiin oliyyataan kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kaffalee beellamni kennamuun dura yookiin beellamni kennamee xalayaan waamichaa baasii ta'uun dura himannoo isaa kan addaan kute yoo ta'e, kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kaffale keessa %5 shallagamee hir'ifamuun kan hafe ni deebi'aaf.
- 2) Himataan yookiin oliyyataan dhagaha dura himannoo isaa kan addaan kute yoo ta'e, kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kaffale keessaa %15 shallagamee hir'ifamuun kan hafe ni deebi'aaf.
- 3) Manni Murtii dhimma dhiyaateef ilaaluuf aangoo hin qabu jechuun galmee kan cufe yoo ta'e, kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa garee kaffaleef guutummaan guutuutti kan deebi'uuf ta'a.
- 4) Himannoon sababa ulaagaa Seera Deemsa Falmii Hariiroo Hawaasaa Keewwata 231 fi 244 yookiin sababa biroottiin ragaafi falmii haadhoo osoo hin dhagahiin dura yoo haqames Keewwanni kun Keewwanni Xiqqaan 3 raawwatiinsa ni qabaata.
- 5) Manni Murtii hanga hir'ifamu adda baasee ibsuun qaama maallaqicha deebi'u, deebisuu qabu ni ajaja.
- 6) Qaamni maallaqicha deebisuu qabu hanga galii tajaajila Mana Murtiif barreeffamaan ajajame irraa hir'isee kan hafu abbaa dhimmaaf deebisuu qaba.

**21. ክስ ላጁረጠ ተከራካሪ ወገን የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የሚመለስበት ሁኔታ**

ላዳኝነት አገልግሎት ክፍያ የተከፈለ ገንዘብ እንደሚከተለው ለከፋይ ወገን የሚመለስ ይሆናል፡፡

- 1) የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ተከፍሎ ቀጠሮ ከመስጠቱ በፊት ወይም ቀጠሮ ተሰጥቶ መጥርያ ወረቀት ከመውጣቱ በፊት ክሱን ያጁረጠ ከላሽ ወይም ይግባኝ ባይ ከከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ 5% ተሰልቶ ከተቀነሰ በኋላ ቀሪው ይመለስለታል፡፡
- 2) ከላሽ ወይም ይግባኝ ባይ ከመሰማት በፊት ክሱን ያጁረጠ እንደሆነ ከከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ 15% ተሰልቶ ከተቀነሰ በኋላ ቀሪው ይመለስለታል፡፡
- 3) ፍርድ ቤቱ የቀረበውን ጉዳይ ለማየት ስልጣን የለኝም በማለት መዝገቡን ዘግቶ ከሆነ የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን ለከፈለ ወገን ሙሉ በሙሉ ይመለስለታል፡፡
- 4) ክሱ በፍትሒብሔር ስነ ስርዓት ህግ አንቀፅ 231 እና 244 መሰረት እና በሌሎች ምክንያቶች ምስክርና ዋናው ክርክር ከመስማቱ በፊት ከተሰረዘ ይህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ 3 ተፈጻሚነት ይኖራል፡፡
- 5) ፍርድ ቤቱ የሚተነሰውን ሰይቶ ገንዘብ ለሚመለስለት አካል እንዲመለስ ያዛል፡፡
- 6) ገንዘቡን መመለስ ያለበት አካል በፅሁፍ የታዘዘውን የፍርድ ቤት አገልግሎት ገቢ መጠን ቀንሶ ቀሪውን ለባለ ጉዳይ ይመልሳል፡፡

**21. Manner of Refund of Judicial Service Fee to the Party Withdrawing His Case**

A judicial service fee shall be refunded to the party paid it as follows:

- 1) A judicial service fee shall be refunded to the party who paid it having deducting 5% (Five Percent) thereof if the plaintiff or appellant withdraws his case before the adjournment of the case or after adjournment but before the issuance of summons;
- 2) A court fee shall be refunded to the party who paid it having deducting 15% thereof if the plaintiff or appellant withdraws his case before date of hearing;
- 3) If the court dismisses on ground of lack of jurisdiction, the whole court fee shall be refunded to the party who paid it;
- 4) If the case is dismissed in accordance with Articles 231 and 244 of the Civil Procedure, or on other grounds before trial, the provision of Sub Article 3 of this Article shall apply;
- 5) The court, having determined the amount to be deducted, shall order the responsible organ to effect the refund;
- 6) The organ responsible for refund shall, deducting the amount ordered in writing to be the revenue of the court, repay the party.

## 22. Kaffaltii Tajaajila Abbaa Seerummaa Himannoo Fooyyef-fachuuf Dhiyaatu

Baasiifi kisaaraa Manni Murtii bu'uura seera rogummaa qabuutiin garee mirga qabuuf murteessu akkuma eegametti ta'ee, himannoo fooyyeffachuuf iyyata dhiyeeffatuuf kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa haala armaan gadiitiin kan raawwatamu ta'a:

- 1) Himannoon xalayaa waamichaa fudhachuun dura akka fooyya'uuf dhiyaate, kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa jalqaba kaffalame irraa %2 shallaguun dabalataan kan kaffalamu ta'a.
- 2) Himannoon dhagahaan dura akka fooyya'uuf dhiyaate, kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa jalqaba kaffalame irraa % 5 shallaguun dabalataan kan kaffalamu ta'a.
- 3) Himannoon dhagahaan booda akka fooyya'uuf dhiyaate kaffaltiin tajaajila abbaa seerummaa jalqaba kaffale irraa % 10 shallaguun dabalataan kan kaffalamu ta'a.
- 4) Himannoon erga ragaan dhagahameen booda akka fooyya'uuf dhiyaate kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa jalqaba kaffalame irraa % 12 shallaguun dabalataan kan kaffalamu ta'a.

## 23. Kaffaltiin Tajaajila Abbaa Seerummaa Irraa Dhimmoota Bilisa Ta'an

Seerota biroottiin kan tumaman akkuma eegamanitti ta'ee, dhimmoonni armaan gadii kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa irraa bilisa ta'u:

- 1) Mirga namoomaa daa'immanii kabachiisuuf dhimma dhiyaatu;
- 2) Himannoo hariiroo hawaasaa miidhaa yakkaa dubartoota irratti sababa dubartummaa isaanitiin irra gahe irraa madduun dhiyaatu;
- 3) Iyyannoo qallaba kaffalchiisuuf dhiyaatu;
- 4) Dhaala murtiin booda beekamu;
- 5) Iyyannoo hiyyummaa mirkan-eeffachuuf dhiyaatu;

## 22. ክስ ለማሻሻል የሚከፈል የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ

አግባብነት ባላቸው ሌሎች ህጎች ፍርድ ቤት ለባለ መብቱ የሚወስነው ወጪና ኪሳራ እንደተጠበቀ ሆኖ ክስ ለማሻሻል የሚከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ እንደሚከተለው የሚፈፀም ይሆናል፡፡

- 1) መጥርያ ወረቀት ሳይወሰድ በፊት ክስ ለማሻሻል ለሚቀርብ ማመልከቻ መጀመርያ ከተከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ 2% በማስላት ተጨማሪ የሚከፈል ይሆናል፡፡
- 2) ከመሰማት በፊት ክስ እንዲሻሻል ለሚቀርብ ማመልከቻ መጀመርያ ከተከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ 5% ተጨማሪ የሚከፈል ይሆናል፡፡
- 3) ከመሰማት በኋላ ክስ እንዲሻሻል ለሚቀርብ ማመልከቻ መጀመርያ ከተከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ 10% ተጨማሪ የሚከፈል ይሆናል፡፡
- 4) ምስክር ከተሰማ በላ ክስ ለማሻሻል ለሚቀርብ ማመልከቻ መጀመርያ ከተከፈለው የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ 12% ተጨማሪ የሚከፈል ይሆናል፡፡

## 23. ከዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ነፃ የሆኑ ጉዳዮች

በሌሎች ህጎች የተደነገጉት እንደተጠበቁ ሆነው የሚከተሉት ጉዳዮች ከዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ነፃ ይሆናሉ፡፡

- 1) የህፃናት ሰብአዊ መብቶችን ለማስከበር የሚቀርብ ጉዳይ
- 2) በሴትነታቸው ምክንያት በሴቶች ላይ የሚደርስ የወንጀል ጥቃቶችን በማስመልከት የሚቀርብ የፍትሃብሔር ክርክር ጉዳይ
- 3) ቀለብ ለማስከፈል የሚቀርብ ማመልከቻ
- 4) ከውሳኔ በኋላ የሚታወቅ ውርስ
- 5) ድህነትን ለማረጋገጥ የሚቀርብ ማመልከቻ

## 22. Judicial Service Fee For Amendment of Pleading

Without prejudice to the power of courts to order costs to either of the parties, payment of court fee, to apply for amendment of pleading, shall be as follows:

- 1) An additional 2% (Two Percent) of the judicial service fee shall be paid if the party seeks amendment of pleading before receiving summons;
- 2) An additional 5% (Five Percent) of the originally paid judicial service fee shall be paid if the party seeks amendment of pleading before hearing;
- 3) An additional 10% (Ten Percent) of the originally paid judicial service fee shall be paid if the party seeks amendment of pleading after hearing;
- 4) An additional 12% (Twelve Percent) of the originally paid court fee shall be paid if the party seeks amendment of pleading after trial.

## 23. Cases Free From Judicial Service Fee

Without prejudice to the provisions of other laws, the following cases shall be free from court fee:

- 1) Cases instituted to ensure the protection of children rights;
- 2) Civil case instituted in relation to damages arising gender based criminal acts committed against woman;
- 3) Pleading concerning the claim of maintenance;
- 4) Pleading concerning inheritance to be known after judgment;
- 5) An Application to seek ascertainment of pauperism;

- 6) Himannoo mana hojii mootummaatiin dhiyaatu;
- 7) Himannoo Dhaabbata Misoomaa Mootummaatiin dhiyaatu;
- 8) Himannoo Dhaabbilee tola ooltummaa seeraan beekamtii qabaniin dhiyaatu.
- 9) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 8 jalatti kan tumame jiraatus dhaabbileen tola ooltummaa bu'aaf akka hojjetan seeraan hayyamameef, dhimma bu'aaf hojjetan ilaalchisee himannoo dhiyaatu irratti akkaataa Dambii kana keessatti tumameen kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa kan kaffalan ta'a;
- 10) Himannoo dhimmoota eegumsa naannootiin walqabatan kan namootni gareenis ta'ee dhuunfaan bilisaan falman;
- 11) Iyyannoo bilisummaa qaamaa kabachiisuuf dhiyaatu;
- 12) Himannoo dhimma yakkaa.

#### Kutaa Afur

#### Tumaalee Adda Addaa

24. **Aangoo Qajeelfama Baasuu**  
Manni Murtii Waliigala Oromiyaa Dambii kana hojiirra oolchuuf Qajeelfama baasuu ni danda'a.
25. **Seerota Raawwatiinsaa Hin Qabaanne**  
Kaffaltii tajaajila abbaa seerummaa ilaalchisee Dambii, Qajeelfamaafi hojimaanni Dambii kanaan walitti bu'an raawwatiinsa hin qabaatan.
26. **Tumaalee ce'umsaa**
  - 1) Dambiin kun hojii irra ooluun dura dhimootni Mana Murtiitti dhiyaatanii ilaalamaa jiran hundi akkaataa seerota duraan hojiirra turaniin kan itti fufan ta'a.

- 6) በመንግስት መስርቶ ቤቶች የሚቀርብ ጉዳይ
- 7) በመንግስት የልማት ድርጅት የሚቀርብ ጉዳይ
- 8) በህግ እውቅና ባላቸው የበጎ አድራጎት ድርጅቶች የሚቀርብ ጉዳይ
- 9) በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ 8 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ለትርፍ እንዲሰሩ በህግ የተፈቀደላቸው የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ለትርፍ የሚሰሩ ጉዳዮችን አስመልክቶ ለሚያቀርቡት ክስ በዚህ ደንብ መሰረት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ይከፍላሉ።
- 10) ከአካባቢ ጥበቃ ጉዳዮች ጋር በተያያዘ ያለ ክፍያ በግልም ሆነ በቡድን የሚከራከሩ ሰዎች የሚያቀርቧቸው ክሶች
- 11) የአካል ነፃነትን ለማስከበር የሚቀርብ ማመልከቻ
- 12) የወንጀል ክስ

#### ክፍል አራት

#### ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

24. **መመሪያ የማውጣት ስልጣን**  
የኦሮሚያ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ይህንን ደንብ ስራ ላይ ለማዋል መመሪያ ማውጣት ይችላል።
25. **ተፈጻሚነት የሌላቸው ህጎች**  
የዳኝነት አገልግሎት ክፍያን በተመለከተ ከዚህ ደንብ ጋር የሚቃረኑ ደንቦች፣ መመሪያዎችና አሰራሮች ተፈጻሚነት የላቸውም።
26. **መሽጋርያ ድንጋጌዎች**
  - 1) ይህ ደንብ ስራ ላይ ከመዋሉ በፊት ፍርድ ቤት ቀርበው በመታየት ላይ ያሉ ጉዳዮች ቀድሞ ስራ ላይ በነበሩ ህጎች የሚታዩ ይሆናሉ።

- 6) Pleading instituted by government institutions;
- 7) Pleading instituted by government development organization;
- 8) Pleading instituted by legally established charity organizations;
- 9) Without prejudice to the provision of Sub Article 8 of this Article, court fee shall be paid in relation to pleadings concerning charity organizations authorized to make profit if the pleading pertains to the profit making mission of the organization;
- 10) Private or group pro bono action instituted by persons to protect the environment;
- 11) An application concerning habeas corpus;
- 12) Criminal action.

#### Part Four

#### Miscellaneous Provisions

24. **Power to Issue Directive**  
The Supreme Court of Oromia may issue a directive to implement this regulation.
25. **Inapplicable Laws**  
Regulations, directives or practices of court fee in conflict with this regulation are of no effect.
26. **Transitional Provisions**
  - 1) Cases initiated and pending before courts prior to the coming into force of this regulation shall be treated in accordance with the laws previously in force;

2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa l jalatti kan tumame akkuma eegametti ta'ee, dhimmoonni seera duraatiin haguuggii hin qabneefi Dambii kana keessatti akka haaraatti tumaman Dambiin kun erga hojii irra ooleen booda tajaajila abbaa seerummaa kenamuuf kaffaltiin akkaataa Dambii kana keessatti tumameen kan raawwatamu ta'a.

**27. Yeroo Dambichi Hojiirra Itti Oolu**

Dambiin kun guyyaa Magalata Oromiyaa irratti maxxanfame irraa eegalee hojiirra kan oolu ta'a.

**Finfinnee,  
Guraandhala 11 Bara 2016**

**Sa'aadaa Abdurahmaan  
Afyaa'ii Caffee Oromiyaa**

2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው አንደተጠበቀ ሆኖ በቀድሞ ህጎች ያልተሸራከሩ በዚህ ደንብ እንደ አዲስ የተደነገጉ ጉዳዮች ይህ ደንብ ስራ ላይ ከዋለ በኋላ ለሚሰጥ የዳኝነት አገልግሎት በዚህ ደንብ ድንጋጌዎች መሰረት የሚፈፀም ይሆናል፡፡

**27. ደንቡ ስራ ላይ የሚውልበት ጊዜ**

ይህ ደንብ መገለጥ አሮሚያ ላይ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ ስራ ላይ የሚውል ይሆናል፡፡

**ፊንፊኔ  
የካቲት 11 ቀን 2016 ዓ.ም**

**ሰዓዳ አብዱራህማን  
የጨፌ ኦሮሚያ አፈ ጉባዔ**

2) Without prejudice to the provision of Sub Article 1 of this Article, in respect of matters not covered by the prior laws and introduced afresh in this regulation, judicial service fee shall be paid for the services rendered by court, in accordance with this regulation starting from its effective date.

**27. Effective Date**

This regulation shall come to effect on the date of its publication on Megeleta Oromia.

**Finfine  
19 February 2024**

**Seada Abdurahman  
Speaker of Caffee Oromia**

## Miiltoo

Bu’uura Dambii Kana Keewwata 14tiin Gabatee Tilmaama Kaffaltii Ta-jaajila Abbaa Seerummaa Agarsiisu

| Ka’umsa Tilmaama Himannoo (Qarshiidhaan) | Maallaqa | Kaffaltii Ta-jaajila Abbaa Seerummaa dhibbeentaadhaan (%) | Baaxii Hanga kaffaltii Ta-jaajila Abbaa Seerummaa (Qarshiidhaan) |
|------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 0 – 20,000                               |          | 10%                                                       | 2,000                                                            |
| 20,001 – 40,000                          |          | 9%                                                        | 3,600                                                            |
| 40,001 – 60,000                          |          | 8%                                                        | 4,800                                                            |
| 60,001 – 80,000                          |          | 7%                                                        | 5,600                                                            |
| 80,001 – 100,000                         |          | 6%                                                        | 6,000                                                            |
| 100,001 – 200,000                        |          | 5%                                                        | 10,000                                                           |
| 200,001 – 300,000                        |          | 4.9%                                                      | 14,700                                                           |
| 300,001 – 400,000                        |          | 4.8%                                                      | 19,200                                                           |
| 400,001 – 500,000                        |          | 4.7%                                                      | 23,500                                                           |
| 500,001 – 600,000                        |          | 4.6%                                                      | 27,600                                                           |
| 600,001 – 700,000                        |          | 4.5%                                                      | 31,500                                                           |
| 700,001 – 800,000                        |          | 4.4%                                                      | 35,200                                                           |
| 800,001 – 900,000                        |          | 4.3%                                                      | 38,700                                                           |
| 900,001 – 1,000,000                      |          | 4.2%                                                      | 42,000                                                           |
| 1,000,001 – 2,000,000                    |          | 4.1%                                                      | 82,000                                                           |
| 2,000,001 – 3,000,000                    |          | 4%                                                        | 120,000                                                          |
| 3,000,001 – 4,000,000                    |          | 3.9%                                                      | 156,000                                                          |
| 4,000,001 – 5,000,000                    |          | 3.8%                                                      | 190,000                                                          |
| 5,000,001 – 6,000,000                    |          | 3.7%                                                      | 222,000                                                          |
| 6,000,001 – 7,000,000                    |          | 3.6%                                                      | 252,000                                                          |
| 7,000,001 – 8,000,000                    |          | 3.5%                                                      | 280,000                                                          |
| 8,000,001 – 9,000,000                    |          | 3.4%                                                      | 306,000                                                          |
| 9,000,001 – 10,000,000                   |          | 3.3%                                                      | 330,000                                                          |
| 10,000,001 – 20,000,000                  |          | 3.2%                                                      | 640,000                                                          |
| 20,000,001 – 30,000,000                  |          | 3.1%                                                      | 930,000                                                          |
| 30,000,001 – 40,000,000                  |          | 3%                                                        | 1,200,000                                                        |
| 40,000,001 – 50,000,000                  |          | 2.9%                                                      | 1,450,000                                                        |
| 50,000,001 – 60,000,000                  |          | 2.8%                                                      | 1,680,000                                                        |
| 60,000,001 – 70,000,000                  |          | 2.7%                                                      | 1,890,000                                                        |
| 70,000,001 – 80,000,000                  |          | 2.6%                                                      | 2,080,000                                                        |
| 80,000,001 – 90,000,000                  |          | 2.5%                                                      | 2,250,000                                                        |
| 90,000,001 – 100,000,000                 |          | 2.4%                                                      | 2,400,000                                                        |
| 100,000,001 – 200,000,000                |          | 2.3%                                                      | 4,600,000                                                        |
| 200,000,001 – 300,000,000                |          | 2.2%                                                      | 6,600,000                                                        |
| 300,000,001 – 400,000,000                |          | 2.1%                                                      | 8,400,000                                                        |

## አባሪ

በዚህ ደንብ አንቀጽ 14 መሠረት የዳኝነት አገልግሎት ክፍያ ተመን የሚያሳይ ሰንጠረዥ

| የክስ ተመን መነሻ ገንዘብ (በብር)    | የ ዳ ኝ ነ ት አ ገ ል ግ ሎ ት ክፍያ በመቶኛ (%) | የ ዳ ኝ ነ ት አ ገ ል ግ ሎ ት ክፍያ መጠን ጣርያ |
|---------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 0 – 20,000                | 10%                                | 2,000                             |
| 20,001 – 40,000           | 9%                                 | 3,600                             |
| 40,001 – 60,000           | 8%                                 | 4,800                             |
| 60,001 – 80,000           | 7%                                 | 5,600                             |
| 80,001 – 100,000          | 6%                                 | 6,000                             |
| 100,001 – 200,000         | 5%                                 | 10,000                            |
| 200,001 – 300,000         | 4.9%                               | 14,700                            |
| 300,001 – 400,000         | 4.8%                               | 19,200                            |
| 400,001 – 500,000         | 4.7%                               | 23,500                            |
| 500,001 – 600,000         | 4.6%                               | 27,600                            |
| 600,001 – 700,000         | 4.5%                               | 31,500                            |
| 700,001 – 800,000         | 4.4%                               | 35,200                            |
| 800,001 – 900,000         | 4.3%                               | 38,700                            |
| 900,001 – 1,000,000       | 4.2%                               | 42,000                            |
| 1,000,001 – 2,000,000     | 4.1%                               | 82,000                            |
| 2,000,001 – 3,000,000     | 4%                                 | 120,000                           |
| 3,000,001 – 4,000,000     | 3.9%                               | 156,000                           |
| 4,000,001 – 5,000,000     | 3.8%                               | 190,000                           |
| 5,000,001 – 6,000,000     | 3.7%                               | 222,000                           |
| 6,000,001 – 7,000,000     | 3.6%                               | 252,000                           |
| 7,000,001 – 8,000,000     | 3.5%                               | 280,000                           |
| 8,000,001 – 9,000,000     | 3.4%                               | 306,000                           |
| 9,000,001 – 10,000,000    | 3.3%                               | 330,000                           |
| 10,000,001 – 20,000,000   | 3.2%                               | 640,000                           |
| 20,000,001 – 30,000,000   | 3.1%                               | 930,000                           |
| 30,000,001 – 40,000,000   | 3%                                 | 1,200,000                         |
| 40,000,001 – 50,000,000   | 2.9%                               | 1,450,000                         |
| 50,000,001 – 60,000,000   | 2.8%                               | 1,680,000                         |
| 60,000,001 – 70,000,000   | 2.7%                               | 1,890,000                         |
| 70,000,001 – 80,000,000   | 2.6%                               | 2,080,000                         |
| 80,000,001 – 90,000,000   | 2.5%                               | 2,250,000                         |
| 90,000,001 – 100,000,000  | 2.4%                               | 2,400,000                         |
| 100,000,001 – 200,000,000 | 2.3%                               | 4,600,000                         |
| 200,000,001 – 300,000,000 | 2.2%                               | 6,600,000                         |
| 300,000,001 – 400,000,000 | 2.1%                               | 8,400,000                         |

## Annex

Table showing the estimation of Court fee as provided under Article 14 of this regulation

| Baseline of the estimation of claim (in Birr) | Court Fee in Percentage (%) | Ceiling of the Court Fee (In Birr) |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 0 – 20,000                                    | 10%                         | 2,000                              |
| 20,001 – 40,000                               | 9%                          | 3,600                              |
| 40,001 – 60,000                               | 8%                          | 4,800                              |
| 60,001 – 80,000                               | 7%                          | 5,600                              |
| 80,001 – 100,000                              | 6%                          | 6,000                              |
| 100,001 – 200,000                             | 5%                          | 10,000                             |
| 200,001 – 300,000                             | 4.9%                        | 14,700                             |
| 300,001 – 400,000                             | 4.8%                        | 19,200                             |
| 400,001 – 500,000                             | 4.7%                        | 23,500                             |
| 500,001 – 600,000                             | 4.6%                        | 27,600                             |
| 600,001 – 700,000                             | 4.5%                        | 31,500                             |
| 700,001 – 800,000                             | 4.4%                        | 35,200                             |
| 800,001 – 900,000                             | 4.3%                        | 38,700                             |
| 900,001 – 1,000,000                           | 4.2%                        | 42,000                             |
| 1,000,001 – 2,000,000                         | 4.1%                        | 82,000                             |
| 2,000,001 – 3,000,000                         | 4%                          | 120,000                            |
| 3,000,001 – 4,000,000                         | 3.9%                        | 156,000                            |
| 4,000,001 – 5,000,000                         | 3.8%                        | 190,000                            |
| 5,000,001 – 6,000,000                         | 3.7%                        | 222,000                            |
| 6,000,001 – 7,000,000                         | 3.6%                        | 252,000                            |
| 7,000,001 – 8,000,000                         | 3.5%                        | 280,000                            |
| 8,000,001 – 9,000,000                         | 3.4%                        | 306,000                            |
| 9,000,001 – 10,000,000                        | 3.3%                        | 330,000                            |
| 10,000,001 – 20,000,000                       | 3.2%                        | 640,000                            |
| 20,000,001 – 30,000,000                       | 3.1%                        | 930,000                            |
| 30,000,001 – 40,000,000                       | 3%                          | 1,200,000                          |
| 40,000,001 – 50,000,000                       | 2.9%                        | 1,450,000                          |
| 50,000,001 – 60,000,000                       | 2.8%                        | 1,680,000                          |
| 60,000,001 – 70,000,000                       | 2.7%                        | 1,890,000                          |
| 70,000,001 – 80,000,000                       | 2.6%                        | 2,080,000                          |
| 80,000,001 – 90,000,000                       | 2.5%                        | 2,250,000                          |
| 90,000,001 – 100,000,000                      | 2.4%                        | 2,400,000                          |
| 100,000,001 – 200,000,000                     | 2.3%                        | 4,600,000                          |
| 200,000,001 – 300,000,000                     | 2.2%                        | 6,600,000                          |
| 300,000,001 – 400,000,000                     | 2.1%                        | 8,400,000                          |

|                                               |   |      |            |
|-----------------------------------------------|---|------|------------|
| 400,000,001<br>500,000,000                    | – | 2%   | 10,000,000 |
| 500,000,001<br>600,000,000                    | – | 1.9% | 11,400,000 |
| 6 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>700,000,000        |   | 1.8% | 12,600,000 |
| 7 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>800,000,000        |   | 1.7% | 13,600,000 |
| 8 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>900,000,000        |   | 1.6% | 14,400,000 |
| 9 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,000,000,000      |   | 1.5% | 15,000,000 |
| 1 , 0 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>-1,100,000,000 |   | 1.4% | 15,400,000 |
| 1 , 1 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,200,000,000  |   | 1.3% | 15,600,000 |
| 1 , 2 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,400,000,000  |   | 1.2% | 16,800,000 |
| 1 , 4 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,600,000,000  |   | 1.1% | 17,600,000 |
| 1,600,000,000 ol                              |   | 1%   |            |

|                                               |   |      |            |
|-----------------------------------------------|---|------|------------|
| 400,000,001<br>500,000,000                    | – | 2%   | 10,000,000 |
| 500,000,001<br>600,000,000                    | – | 1.9% | 11,400,000 |
| 6 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>700,000,000        |   | 1.8% | 12,600,000 |
| 7 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>800,000,000        |   | 1.7% | 13,600,000 |
| 8 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>900,000,000        |   | 1.6% | 14,400,000 |
| 9 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,000,000,000      |   | 1.5% | 15,000,000 |
| 1 , 0 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>-1,100,000,000 |   | 1.4% | 15,400,000 |
| 1 , 1 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,200,000,000  |   | 1.3% | 15,600,000 |
| 1 , 2 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,400,000,000  |   | 1.2% | 16,800,000 |
| 1 , 4 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,600,000,000  |   | 1.1% | 17,600,000 |
| 1,600,000,000 ol                              |   | 1%   |            |

|                                               |   |      |            |
|-----------------------------------------------|---|------|------------|
| 400,000,001<br>500,000,000                    | – | 2%   | 10,000,000 |
| 500,000,001<br>600,000,000                    | – | 1.9% | 11,400,000 |
| 6 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>700,000,000        |   | 1.8% | 12,600,000 |
| 7 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>800,000,000        |   | 1.7% | 13,600,000 |
| 8 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>900,000,000        |   | 1.6% | 14,400,000 |
| 9 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,000,000,000      |   | 1.5% | 15,000,000 |
| 1 , 0 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>-1,100,000,000 |   | 1.4% | 15,400,000 |
| 1 , 1 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,200,000,000  |   | 1.3% | 15,600,000 |
| 1 , 2 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,400,000,000  |   | 1.2% | 16,800,000 |
| 1 , 4 0 0 , 0 0 0 , 0 0 1 -<br>1,600,000,000  |   | 1.1% | 17,600,000 |
| >1,600,000,000                                |   | 1%   |            |